

ver. ENG - ESP

# MALAJO

Many Languages of Journalism - Youth Exchange  
Zakopane - July 2016



Erasmus+

Project funded by European Union under Erasmus+ programme



**Index**



**about MaLaJo**

What is MaLaJo? Of course, we can say a project. But for a lot of people those 6 letters mean much more, and is what gave them the power to act. To act on the stage of daily life, where various situations require to be open, to be creative, to use different languages and to express themselves easily and properly using articles, columns, reportages and visual forms. Participants used role-playing and practised defending their own opinions while analyzing information critically. It gave them a chance to see and eventually make the difference. It was a chance to stimulate each other, receive constructive feedback but what is most important a way of verifying one's capabilities and limits.

Young people from 6 countries were involved in working on project's common goals and objectives. One big team shared ideas and exchanged numerous points of view to notice the needs of the youth sector that will translate into its better future.

Has MaLaJo fulfilled its objectives? Has it met the expectations of its participants? This brochure is meant to be the answer. We can present it thanks to the work, opinions and ideas of 36 participants involved in the MaLaJo project. Enjoy your reading.

**MaLaJo Leaders**

*Aleksandra Kruszevska  
Marcin Księżopolski*

**4 Non formal?**  
*Sara Ferberuš, Ana-Maria Marin, Elena-Alexandra Deacu, Samuel Bud*

**6 An ineffable experience!**  
*Sofia Bisoffi, Măriuca Duca, Klaudia Brázdilová, Ángel Mateo Reina*

**8 Ten days' worth a lifetime**  
*Alexandra-Laura Ghitoi, Weronika Wilkos, Măriuca Duca, Serena Bizzarro, Sara Ferberuš, Jesús Carlos Hernando Pérez, Dominika Bezdeková*

**12 Are we the witnesses of the educational revolution?**  
*Blanka Žantara, Nicola Kopij Žanin, Weronika Wilkos, Karla Matulina*

**14 Sailing into the foreign waters of Erasmus+**  
*Paula Vera Cerezo, Anna Sienkiewicz, Serena Bizzarro, Alexandra-Laura Ghitoi*

**16 Non-formal education**  
*Salvatore Giannuzzi, Ivana Šestan, Alexandra Prítoková*

**16 Go non-formal! Exceed your horizons!**  
*Salvatore Giannuzzi, Ivana Šestan, Alexandra Prítoková, Claudia-Ionela Ciaus, Ivana Čanađija, Ján Šebo, Laura Rueda Díez*

**18 Experiencing Multiculturalism through Journalism**  
*Karla Matulina, Claudia-Ionela Ciaus, Klaudia Brázdilová, Anna Sienkiewicz, Ivana Čanađija, Juan Martín Aguilera Martín, Salvatore Giannuzzi*

**20 The magic of a team**  
*Paula Vera Cerezo, Ana-Maria Marin, Karla Matulina, Ángel Mateo Reina, Milan Cák, Ivana Šestan, Nicolò Beda Zantomio*

**22 Wake up! Times have changed**  
*Juan Martín Aguilera Martín, Claudia Mantini, Dajan Plačković, Štefan Štec*

**24 Unforgettable adventure**  
*Bartłomiej Zając, Igor Pekija, Sofia Bisoffi, Ján Šebo, Alexandra-Elena Deacu, Antonia Rocío Moreno Marmolejo*

**28 Different perspectives of Non-formal education**  
*Bartłomiej Zając, Nicolò Beda Zantomio, Igor Pekija, Jesús Carlos Hernando Pérez, Milan Cák*

**30 Dobro, bun, dobrze, dobre, bien, bene**  
*Samuel Bud, Laura Rueda Díez, Claudia Mantini, Dajan Plačković, Alexandra Prítoková, Štefan Štec*

**Tabla de contenidos**



**sobre MaLaJo**

**5 ¿No formal?**  
*Sara Ferberuš, Ana-Maria Marin, Elena-Alexandra Deacu, Samuel Bud*

**7 Una experiencia inefable**  
*Sofia Bisoffi, Măriuca Duca, Klaudia Brázdilová, Ángel Mateo Reina*

**9 Diez días que merecen la pena**  
*Alexandra-Laura Ghitoi, Weronika Wilkos, Măriuca Duca, Serena Bizzarro, Sara Ferberuš, Jesús Carlos Hernando Pérez, Dominika Bezdeková*

**13 ¿Somos los testigos de la revolución de la educación?**  
*Blanka Žantara, Nicola Kopij Žanin, Weronika Wilkos, Karla Matulina*

**15 Navegando por las desconocidas aguas de Erasmus+**  
*Paula Vera Cerezo, Anna Sienkiewicz, Serena Bizzarro, Alexandra-Laura Ghitoi*

**17 La educación no formal**  
*Salvatore Giannuzzi, Ivana Šestan, Alexandra Prítoková*

**17 Elige la educación no formal! Aumentara tus horizontes!**  
*Salvatore Giannuzzi, Ivana Šestan, Alexandra Prítoková, Claudia-Ionela Ciaus, Ivana Čanađija, Ján Šebo, Laura Rueda Díez*

**19 Experimentando la multiculturalidad a través del periodismo**  
*Karla Matulina, Claudia-Ionela Ciaus, Klaudia Brázdilová, Anna Sienkiewicz, Ivana Čanađija, Juan Martín Aguilera Martín, Salvatore Giannuzzi*

**21 La magia de un equipo**  
*Paula Vera Cerezo, Ana-Maria Marin, Karla Matulina, Ángel Mateo Reina, Milan Cák, Ivana Šestan, Nicolò Beda Zantomio*

**23 ¡Despierta! Los tiempos han cambiado**  
*Juan Martín Aguilera Martín, Claudia Mantini, Dajan Plačković, Štefan Štec*

**25 Una aventura inolvidable**  
*Bartłomiej Zając, Igor Pekija, Sofia Bisoffi, Ján Šebo, Alexandra-Elena Deacu, Antonia Rocío Moreno Marmolejo*

**29 Diferentes perspectivas de la educación no formal**  
*Bartłomiej Zając, Nicolò Beda Zantomio, Igor Pekija, Jesús Carlos Hernando Pérez, Milan Cák*

**31 Dobro, bun, dobrze, dobre, bien, bene**  
*Samuel Bud, Laura Rueda Díez, Claudia Mantini, Dajan Plačković, Alexandra Prítoková, Štefan Štec*

¿Qué es MaLaJo? Por supuesto, podemos decir que un proyecto. Pero para mucha gente esas 6 letras significan mucho más y es lo que les dio la fuerza para actuar. Para actuar en el escenario de la vida cotidiana, donde diversas situaciones requieren que seamos abiertos, creativos, usar diferentes idiomas y expresarnos de forma clara y adecuada usando artículos, columnas, reportajes y soportes visuales. Los participantes utilizaron juegos de roles y practicaron el defender sus propias opiniones analizando al mismo tiempo información de forma crítica. Esto les dio la oportunidad de ver y llegar a marcar la diferencia. Fue una oportunidad de animarse mutuamente, recibir comentarios constructivos y, lo que es más importante, comprobar nuestras capacidades y límites.

Jóvenes de 6 países se comprometieron a trabajar en las metas y objetivos comunes de este proyecto. Un gran equipo que compartió ideas e intercambió numerosos puntos de vista para darse cuenta de las necesidades de la juventud, que se convertirá en un mejor futuro.

¿Ha cumplido MaLaJo sus objetivos? ¿Ha cumplido las expectativas de los participantes? Esta publicación pretende ser la respuesta. Podemos presentarla gracias al trabajo, opiniones e ideas de 36 participantes comprometidos con el proyecto MaLaJo. Disfruta la lectura.

**Líderos de MaLaJo**

*Aleksandra Kruszevska  
Marcin Księżopolski*



Erasmus+

# Non formal?

*In a society where education is trapped inside the box, what about making it escape?*



Somewhere around the world, a person chooses to educate itself in a different way, from drawing to singing, from writing to listening, from thinking to feeling you can catch'em all through non-formal education.

Non-formal education is an alternative approach based on different learners' needs – maybe you're kinaesthetic and learn by doing, or you learn by listening to others or you doodle while you learn about things – doesn't matter because in a training, workshop or drama you will have the chance to find out information in your own way of learning. Each challenge becomes an opportunity to develop new skills, attitude and gain new knowledge, so actually you learn through experience.

No matter your age, gender or nationality, cooperation with others can give you a motivational environment and a stage where you learn from your peers.

Using all senses stimulates your imagination. Creativity gives you freedom and flexibility for your development, shifting the focus from theory to practice, and enables you to learn in a more natural, interactive and interesting way. You use activities and fun to create a launching path for developing yourself. It is all about putting your knowledge and ideas on the table, sharing them with the group and learning from each other. Is an exchange of experience between the teacher and the pupil concentrated on the type of learner and the process more than the information that is exchanged.

Let's take for example the topic of intercultural learning. Imagine the traditional formal way of learning: sitting in a class, listening and writing what the teacher tells you about another culture.

Now... take a step into a non-formal class and think about two groups: engineers and Derdians (citizens of Derdia – a land far, far away). Derdians need a bridge. However, they don't know how to build one, so they asked engineers for help. But

here's the catch: in order to build the physical bridge, they first have to build a bridge between their cultures. So, to be part of Derdian community, engineers have to be accepted. Also, Derdians can't tell the engineers how to adapt to their culture as they consider it normal.

Therefore engineers have to figure out Derdians' rules by themselves and all their measurement instruments won't help them.

We can learn from this activity that most of the time you don't need only one skill to succeed – like the ability to build a bridge – but also you need to be able to adapt. In order to get a glimpse at another culture, you need to observe, learn, understand and accept the culture.

Advantages of being a part of a non-formal education experience is that you learn a lot about cooperation, teamwork and your way of acting as part of a team. Adaptability is a key word here, because you are as weak as the weakest link of your chain, so you have to adapt to the team members and advance as one, the rules are set by the group on common grounds, the process of learning and the safe environment are more important than the amount of information sent to the crowd. It's about games, drama, debriefing, exchanging information, not judging, tasks and people. And no grades – you are

your own judge - you grade your own work and the information you received.

But don't be charmed by it, non-formal education is not for everybody – if you are a follower or an individualist it is going to be hard for you to be involved in this. Loosely structured schedule and testing the boundaries of one's comfort zone may not be suitable for everyone. Flexibility of the process, lack of formal set of rules and punishment might easily turn into a catastrophe, so it is important to establish common rules and rely on participants' responsibility. The success of the workshop and the project itself depends on the learners and their input so there is no guarantee that the goals set at the beginning will be made.

Now you know more about non-formal education, so before placing a judgement try it – go to a class and decide if it fits you or not!

*Sara Ferberuš  
Ana-Maria Marin  
Elena-Alexandra Deacu  
Samuel Bud*



# ¿No formal?

*¿En una sociedad donde la educación está atrapada en unos límites, qué tal si la dejamos escapar?*



En algún lugar del mundo, una persona elige educarse de una forma diferente, desde pintar a cantar, desde escribir a escuchar, desde pensar a sentir; todo esto se puede conseguir a través de la educación no formal.

La educación no formal es una propuesta alternativa basada en las diferentes necesidades de los estudiantes – quizá tú eres cenestésica y aprendes haciendo, o tu aprendes escuchando a los otros, o garabateas mientras aprendes cosas – no importa porque en un entrenamiento, en los talleres o en los dramas tú tendrás la oportunidad de descubrir información de forma propia. Cada desafío se convierte en una oportunidad para desarrollar nuevas habilidades, actitudes y ganar nuevo conocimiento, por lo que en realidad tú aprendes mediante la práctica.

No importa tu edad, género o nacionalidad, la cooperación con otros puede darte un ambiente motivacional y un escenario donde tú puedes aprender de tus compañeros.

Usar todos los sentidos estimula tu imaginación. La creatividad te da libertad y flexibilidad para tu desarrollo, cambiando el foco de la teoría a la práctica, y permitiéndote aprender de un modo más natural, interactivo e interesante. Tú usas las actividades y la diversión para crear un camino donde poder desarrollarte. Todo se basa en poner tu conocimiento e ideas sobre la mesa, compartirlas con el grupo y aprender de cada uno de ellos. Es un intercambio de experiencias entre el profesor y el pupilo, concentrado en el tipo de estudiante y en el proceso, ya que la información es intercambiada.

Cojamos por ejemplo el tema del aprendizaje intercultural. Imagina la forma tradicional de aprendizaje: sentarse en una clase, escuchar y escribir lo que el profesor te dice sobre otra cultura.

Ahora, da un paso hacia una clase no formal y piensa en dos grupos: ingenieros y Derdians (ciudadanos de

Derdia, una tierra muy, muy lejana). Los derdians necesitan un puente. Sin embargo, ellos no saben cómo construirlo, por lo que piden ayuda a los ingenieros. Entonces, para ser parte de la comunidad derdian, los ingenieros tienen que ser aceptados. Además, los derdianos no pueden decir a los ingenieros cómo adaptarse a su cultura porque ellos la consideran normal. Por lo tanto, los ingenieros tienen que descifrar las normas de los derdians y todos sus instrumentos de medida no les ayudarán.

Podemos aprender de esta actividad que la mayoría de veces no solo necesitas una habilidad para triunfar – como la habilidad de construir un puente – sino que necesitas ser capaz de adaptarte. Para obtener una visión de otra cultura, tú necesitas observar, aprender, entender y aceptarla.

Las ventajas de formar parte de la experiencia que te da la educación no formal es que aprendes mucho sobre la cooperación, el trabajo en equipo y formar parte de uno. La adaptación es clave aquí porque tú eres tan débil como cualquier eslabón de la cadena, por lo que tienes que adaptarte a los miembros del equipo y avanzar como uno, las reglas son preparadas por el grupo en lugares comunes, el proceso de aprendizaje y el entorno seguro son más importantes que la cantidad de



información enviada a la multitud. Esto trata sobre juegos, teatros, cuestionarios, intercambio de información, no juzgar, tareas y personas. Y tampoco notas – tú tienes tu propio juicio – tú puntúas tu propio trabajo y la información que recibiste.

Pero no estés encantado, la educación no formal no es para todos – si tú eres un simple seguidor o un individualista, te va a ser difícil sentirte involucrado en esto. Horarios poco estructurados y probar los límites de la zona de confort puede que no sea conveniente para todos. La flexibilidad del proceso, la ausencia de reglas y castigos podrían convertirse fácilmente en una catástrofe, por lo que es importante establecer reglas comunes y confiar en la responsabilidad de los participantes. El éxito de los talleres y del proyecto en sí depende de los estudiantes y su aporte por lo que no existe garantía de que los objetivos preparados al inicio puedan ser conseguidos.

Ahora sabes más sobre la educación no formal, por lo que antes de enjuiciarla, pruébala – ¡ve a clase y decide si se ajusta a ti o no!

*Sara Ferberuš  
Ana-Maria Marin  
Elena-Alexandra Deacu  
Samuel Bud*

# An ineffable experience!

Nowadays is really popular to travel and study thanks to Erasmus+ and for the young people it is the cheapest way to get experiences and improve their skills. Travelling around the Europe makes the Youth be open-minded which helps in developing personal relations and empower themselves in a world each time more globalised and multicultural.



It is an opportunity to meet friends for the whole life and make never ending memories. Although we use different languages we have rights to be equal.

Working as a team requires open mindness and unity, and gives us freedom of expressing ourselves. It's an original way of learning new things, not just improving languages but also other abilities such as knowledge about European Union, culture, traditions or government.

The motivation of the students is fuelled by their liberty, opportunities and by the flexible teaching. By keeping attention and by being adaptable and optimistic, in this way the process of learning becomes spontaneous. Nowadays, teaching is based on a traditional and formal education and some schools don't try to use non formal education. It's not only a problem of the education, also it is a problem of the political system.

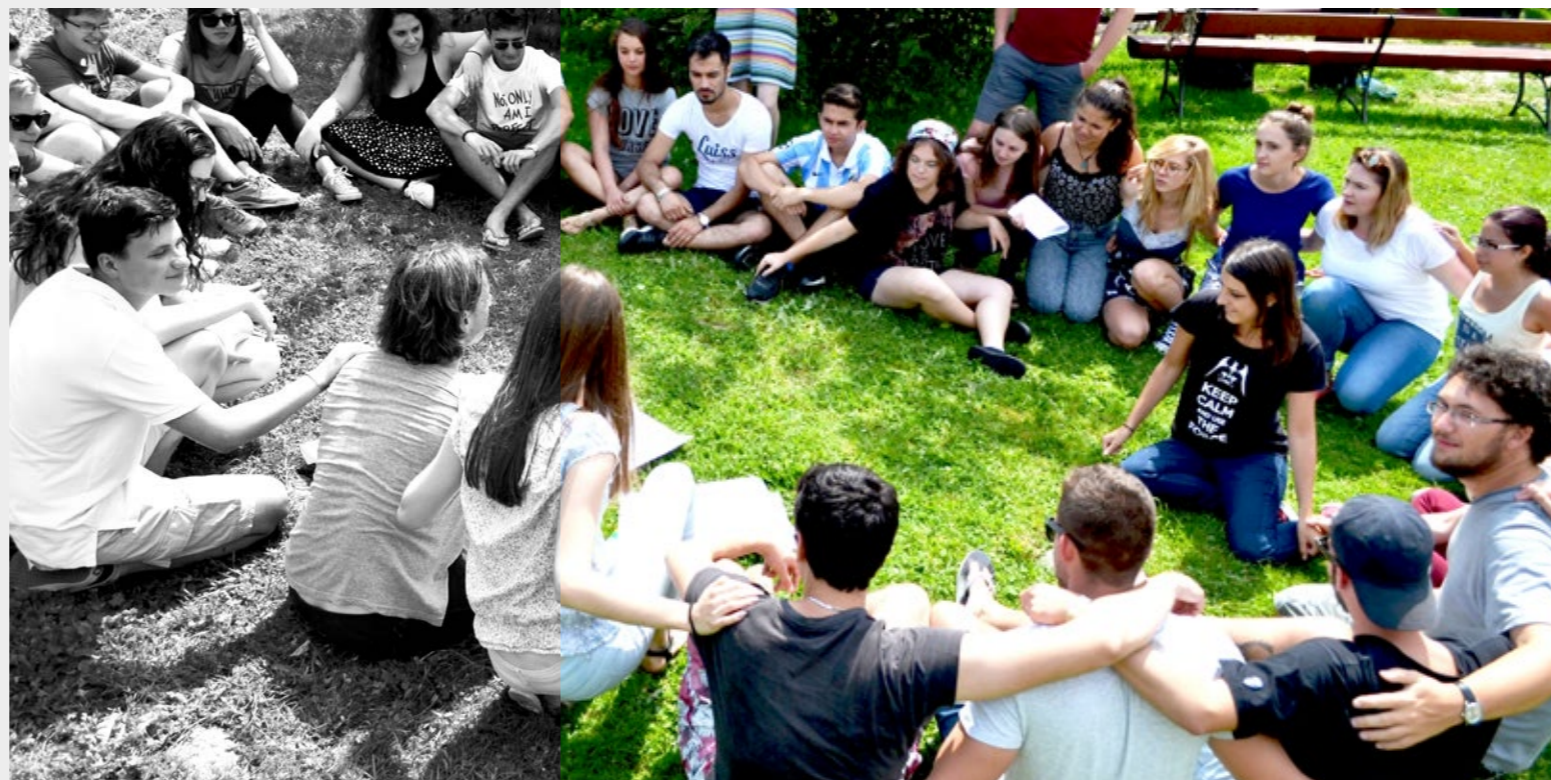
Non Formal education can be called "alternative education" and can develop a wide range of abilities. It is a kind of qualitative learning process for all the teenagers. Also can be used to prepare for professional work and to go in a healthy values system. It's about growing and personal development.

An international student from the project Many Languages of Journalism (MaLaJo) related that experience in Poland was amazing. There he learned so many foreign languages, like Romanian, Italian, Spanish, Croatian, Slovak and Polish. He improved his team working and his knowledge.

If you want to join an experience like this, and you are under 30,

you can find an association in your country that act like a bridge between the Youth and organisations, for example SYTEV, ADEL, ECIM, Futuro e Progresso, Intercambia, Association Young Initiatives. You have to follow the news of the organization every day in order to apply quickly, because there are many students who want to participate. You may have one of the best experiences of your life. Try it.

*Sofia Bisoffi  
Măriuca Duca  
Klaudia Brázdilová  
Ángel Mateo Reina*



# Una experiencia inefable

En este momento, está de moda viajar y estudiar gracias a los programas Erasmus+, que son el modo más barato para la gente joven de obtener experiencias y mejorar sus habilidades. Viajar por toda Europa hace que la gente joven abra su mente y le ayuda a mejorar en las relaciones personales, y mejorar en su interior, en un mundo cada vez más globalizado y multicultural.



Es una oportunidad para conocer amigos que pueden ser para toda la vida y crear recuerdos inolvidables. Sin arriesgar tus sueños no se harán realidad. A pesar de que tenemos idiomas distintos, tenemos el derecho de ser iguales.

Trabajar en equipo implica abrir la mente y estar unidos, y nos da la libertad de poder expresarnos. Es un modo original de aprender cosas nuevas, no sólo mejorar idiomas sino mejorar en otras habilidades como por ejemplo conocer más sobre la Unión Europea, la cultura, tradiciones o gobiernos.

La motivación de los estudiantes está alimentada por su libertad, las oportunidades, y por su flexibilidad a la hora de aprender. Prestando atención, adaptándose, y siendo optimista, el proceso de aprendizaje llega a ser más rápido y espontáneo.



En nuestros días, la enseñanza está basada en el modo tradicional y formal de educar, y algunas escuelas no intentan poner en práctica la educación no formal. No es sólo un problema de la educación, también es un problema del sistema político.

La educación no formal se puede llamar también "educación alternativa" y puede desarrollar un

amplio rango de habilidades. Es un proceso de aprendizaje cualitativo para todos los estudiantes. También se puede usar para prepararlos de cara a un futuro trabajo profesional y obtener buenos valores. Sobre todo, sirve para crecer y desarrollarse como persona.

Un estudiante profesional del proyecto "Many Languages of Journalism" (MaLaJo) nos cuenta que la experiencia en Polonia fue emocionante. Allí, él aprendió algunos lenguajes extranjeros, como rumano, italiano, español, croata, eslovaco y polaco. Él mejoró su trabajo en equipo y su conocimiento.

Si tú quieres participar en una experiencia como esta, y tienes menos de 30 años, puedes encontrar una asociación en tu país que actúe como puente entre los estudiantes y los organizadores, por ejemplo, SYTEV, ADEL, ECIM, Futuro e Progresso, Intercambia, Association Young Initiatives. Tú tienes que seguir las noticias de la organización todos los días y ser rápido, porque hay muchos estudiantes que quieren participar. Tendrás una de las mejores experiencias de tu vida. ¡Inténtalo!

*Sofia Bisoffi  
Măriuca Duca  
Klaudia Brázdilová  
Ángel Mateo Reina*

# Ten days' worth a lifetime

36 people from 6 countries met from 22<sup>nd</sup> to 31<sup>st</sup> of July in Zakopane, the mountain capital of Poland, to learn more about languages and journalism in a non-formal way. The project was definitely worthwhile as in only a matter of days we evolved from strangers who didn't know each other's names to one big family where trust was the core value.



The experience was aimed to teach us to be creative, open-minded, tolerant and brave and we are the proof that it met its goal.

One of the highlights of the project was the diversity of activities, which were always captivating and suitable for every kind of learner and for every inclination. The activities included working in teams to create written materials or interviews, exercises in order to understand the other languages and cultures and debates that generated many interesting ideas. Therefore, each of us perceived the project differently while facing various challenges and obstacles.

**Weronika**, 21, Poland: This was my first project and I was really surprised how well organised it was. I've met amazing people who were very intelligent and together, we had fun all the time. I can't remember the last time when I laughed for so long in such a short period of time. I learnt that despite the fact we come from completely different cultures,

we have many common opinions and problems which are typical for our generation. Moreover, it was my first contact with non-formal education which is very different from Polish educational system. In the end, I think that the project was a perfect training before my Erasmus semester abroad regarding the practice of English and the understanding of multiculturalism.

**Laura**, 18, Romania: My biggest challenge was to face my comfort zone without even knowing its' limits. I learnt during these days to trust other people more, to be more tolerant and to abandon some prejudices. At the same time, I faced the unknown which consisted of speaking languages different from the Latin-based ones and I experienced living and working in an international context, two aspects which will help me a lot as I will soon start studying abroad.

**Carlos**, 22, Spain: This was the first time I have participated in a project like this and I was very happy to be

there because we could exchange a lot of ideas, work in teams and grow up together. These types of activities were the best way to get to know a lot of new things about different cultures. In addition, you could improve your English talking with others and you could also practice other languages like Italian or even Polish. The best thing was that throughout all of those moments you encountered funny challenges.

**Serena**, 19, Italy: I have to be honest: before leaving my country I was very scared, because I didn't know what could happen to me during these days. I'm happy to say now that the project helped me a lot to overcome my fears and to break my barriers. Through this I understood that I really can do what I would like to do and I can be what I would like to be. Challenges made me understand that it's not productive to be always in our comfort zone: we have to discover the world, even if it can be scary. I'm changing, I'm learning and I'm growing up, and I will use what I learnt in the project during



MaLaJo - POLAND Zakopane 2016

# Diez días que merecen la pena

36 personas de 6 países han convivido desde el 22 al 31 de Julio en Zakopane, la capital montañosa de Polonia, para aprender más sobre idiomas y periodismo de una manera no formal. El proyecto valió la pena ya que nos involucramos con completos desconocidos, de quienes no sabíamos ni sus nombres, hasta llegar a formar una gran familia donde la confianza fue el valor principal.



La experiencia estaba encaminada a enseñarnos a ser creativos, abrir nuestras mentes, ser tolerantes y valientes, y nosotros mismos somos la prueba de que se ha cumplido el objetivo.

Uno de los mejores momentos fue la diversidad de actividades, las cuales siempre cautivaban y eran adecuadas para cada uno de nosotros. Las actividades incluían trabajos en grupos para crear artículos periodísticos o entrevista, ejercicios para entender los otros idiomas y culturas y debates que generaban ideas muy interesantes. Por lo tanto, cada uno de nosotros percibió el proyecto de forma diferente mientras encarábamos los desafíos y obstáculos.

**Weronika**, 21, Polonia. Este ha sido mi primer proyecto y me ha sorprendido mucho lo bien que estaba organizado. He conocido

gente increíble e inteligente y juntos hemos pasado momentos muy divertidos. No puedo recordar la última vez que me reí tanto en un periodo de tiempo tan corto. Aprendí que a pesar del hecho de que venimos de diferentes culturas, tenemos muchos puntos en común y problemas típicos de nuestra generación. Además, ha sido mi primer contacto con la educación no formal, que es muy diferente del sistema educativo polaco. Para terminar, pienso que el proyecto ha sido un entrenamiento perfecto antes de mi semestre de Erasmus practicando inglés y entendiendo el multiculturalismo.

**Laura**, 18, Rumanía. El desafío más grande para mí ha sido romper la zona de confort aún sabiendo sus límites. Aprendí durante estos días a confiar más en otras personas, a ser más tolerante y abandonar los

prejuicios. Al mismo tiempo, afronté lo que no sabía cómo hablar diferentes idiomas que provienen de lenguas latinas y experimenté vivir y trabajar en un contexto internacional, dos elementos que me ayudarán mucho ya que pronto empezará a estudiar en el extranjero.

**Carlos**, 22, España. Ha sido la primera vez que he participado en un proyecto como este y estoy muy feliz de estar aquí porque hemos podido intercambiar un montón de ideas, trabajar en equipos y crecer juntos. Este tipo de actividades fueron la mejor forma de conocer un montón de cosas sobre diferentes culturas. Además, tú puedes mejorar tu inglés hablando con otras personas y también puedes practicar otros idiomas como el italiano e incluso el polaco. Lo mejor de todo es que todos estos momentos se realizan mediante desafíos muy divertidos.



MaLaJo - POLAND Zakopane 2016

my everyday life to face challenges always using my motivation and my determination.

**Sara**, 26, Croatia: My wish was to learn more about journalism and teamwork. I have some experience in working with international groups, but each time it is a new challenge to work with people from different countries, cultures and backgrounds. Also it was amazing to see a group of individualists working on a joined project and although we did not like the idea at the beginning and we wanted to do it by ourselves, in the end we had a lot of fun together and helped each other. This experience taught me a lot about myself, as well - how I work in a group, the importance of challenging myself in order to grow, what I want to focus on in my future career and that I should express my feelings and be sincere to manage conflicts better.

**Dominika**, 18, Slovakia: Well, first of all, it was unexpected for me, although it was my fourth Youth Exchange. Someone can think that when you participate so many times, it could get boring. But trust me, it was not at all! I met amazing people here, got knowledge about other countries, their culture, traditions and food and made memories for ever. Argh, this is cliché. Let's go deeper! Passing through different activities I have learnt how to leave my comfort zone without screaming and running away, how to speak in public and how to express myself. Also, I got to know how to organize my ideas to make sense. As the name of the project indicated, I had a chance to try speaking in "many (for me foreign) languages". To tell the truth, it wasn't only about gaining information: we

had a lot of fun together and living in diversity broke prejudices in our minds. I would also like to say thanks to everyone who made this project unforgettable. So, to sum it up, it was one big fun adventurous 10-days' challenge where we learnt, spoke, dance and wrote articles a lot. Oh, and I can't forget to mention: we learnt that there are more ways of preparing potatoes, not just fried, mashed and baked :D.

**Măriuca**, 20, Romania: The challenge I encountered was working in teams with people from other five countries and learning how to have patience and attention for every idea as everybody had an interesting perspective about everything. I also found out more about journalism: how to write an article, how to recognize various types of written materials and how to collaborate efficiently. In the future, I would like to use everything I have learnt in my organization, especially in workshops and also in the camp where I am a volunteer, working with children and teenagers. I hope that in the future I will also use the new words that I have learnt in different languages when I will go to their country of origin.

We also interviewed organizers to see what challenges they faced during the project.

Marcin thought that the most challenging aspect was to combine all ideas of the participants, to turn them into reality and to avoid forcing points of view. He said that even though we come from different cultures, there was at least the will of acting together and that we achieved great results. Marcin will apply the experience gained in this

project by giving participants more space and by trying to combine Southern and Northern countries to confront cultures, points of view, languages, etc. All in all, he liked the outcomes of the project very much and he was satisfied because everyone looked happy and at the same time each daily evaluation showed that we learnt a lot from each other.

Aleksandra said that the project itself was the biggest challenge. Although she participated in similar projects and helped in some, this time she had a role of an organizer for the first time. Since she was leading the workshops, she felt more responsible and it was hard to predict the final results because they strongly depended on participants. In such environment, a foreign language can be a barrier, because sometimes it is hard to express ourselves in the way we want. The important thing is that she learnt a lot from this experience. Most importantly, she realized that she was capable of performing her work on a high level and the positive feedback gave her even more energy. Additionally, she realized the importance of dealing with other people's opinion and reacting quickly in a right way. Now she feels more confident and knows that if she really wants something, it can happen. Creativity is limitless and people can do a lot from just a hint. Outcomes are very satisfying, but at the same time surprising because she has never seen anybody giving up or a person that has refused to participate in the activity. To see the change happening in the participants, made her realize that they, as organizers, did their job well.

"Many languages of journalism" can be regarded as a successful event, which was full of fun, debates and challenges. It showed us that you do not have to study journalism to make an interview or write quite good article. Meanwhile, the word "boring" did not exist. In the end, it was an opportunity to learn in an untypical way, so nothing better could have brought us together this summer!

*Alexandra-Laura Ghitoi  
Weronika Wilkos  
Măriuca Duca  
Serena Bizzarro  
Sara Ferberuš  
Jesús Carlos Hernando Pérez  
Dominika Bezdeková*

**Serena**, 19, Italia. Tengo que ser honesta: antes de dejar mi país, estaba muy asustada porque no sabía que me iba a pasar durante estos días. Ahora estoy muy feliz de poder decir que el proyecto me ayudó mucho a vencer mis miedos y romper mis barreras. Con esto, entendí que realmente puedo hacer lo que me gusta hacer y puedo ser lo que quiera ser. Los desafíos me han hecho entender que no es productivo siempre estar en nuestra zona de confort. Tenemos que ver mundo, aunque pueda darnos miedo. Estoy cambiando, aprendiendo y creciendo y usaré lo que aprendí durante el proyecto en mi vida diaria para encarar los desafíos usando siempre mi motivación y determinación.

**Sara**, 26, Croacia. Mi deseo era aprender más sobre periodismo y el trabajo en equipo. Tenía alguna experiencia en trabajar con grupos internacionales, pero siempre es un desafío trabajar con personas de otros países, culturas y entornos. También fue increíble ver a un grupo de personas trabajando en un proyecto unido aunque no nos gustara la idea al principio y quisiéramos hacerlo por nosotros mismos. Al final los pasamos realmente bien juntos y nos ayudamos unos a otros. Esta experiencia me ha enseñado mucho sobre mí misma, también a cómo trabajar en grupo, la importancia de desafiarme a mí misma para crecer, cómo centrarme en mi futuro y cómo debería expresar mis sentimientos y ser sincera para manejar mis conflictos mejor.

**Dominika**, 18, Eslovaquia. Bueno, lo primero de todo, fue inesperado para mí, aunque fue mi cuarto intercambio juvenil. Algunos pueden pensar que cuando participas tantas veces, puede ser aburrido, pero créeme, ¡no lo fue! He conocido gente increíble aquí, ampliado mi conocimiento sobre otros países, sus culturas, tradiciones y comidas que se quedarán en mi memoria para siempre. "Argh", eso un cliché. ¡Vayamos más allá! A través de las diferentes actividades, he aprendido cómo abandonar mi zona de confort sin gritar de miedo y salir corriendo, cómo hablar en público y cómo expresarme. Además, he aprendido a saber organizar mis ideas para que tengan sentido. Como el nombre del proyecto indica, he tenido la oportunidad de hablar en lenguas extranjeras. Si os digo la verdad, no ha sido todo obtener información, también nos hemos divertido y viviendo juntos

hemos roto muchos prejuicios de nuestras mentes. También me gustaría agradecer a todo el mundo que hizo este proyecto inolvidable. Por tanto, para concluir, ha sido una aventura y un desafío de diez días donde aprendimos mucho, hablamos, bailamos y escribimos artículos. Ah, y no puedo olvidar esto: también aprendimos que hay muchas formas de preparar patatas, no solo fritas, cocidas o puré de patatas.

**Mariuca**, 20, Rumanía. El desafío que encontré fue trabajar en grupos con gente de otros cinco países y aprender a ser pacientes y atentos a cada idea que tenía cada uno de nosotros desde una interesante perspectiva de todo. También aprendí más sobre periodismo, cómo escribir un artículo, cómo reconocer los distintos textos periodísticos y a colaborar eficientemente. En el futuro, me gustaría usar todo lo que he aprendido en mi organización, especialmente en talleres y también en un campamento donde soy voluntaria trabajando con niños y adolescentes. Espero que en el futuro use las distintas palabras que he aprendido en los diferentes idiomas cuando vaya a cada uno de los países de origen.

También entrevistamos a los organizadores para ver que desafíos encararon durante el proyecto.

Marcin nos dijo que el aspecto más difícil fue combinar todas las ideas de los participantes para hacerlas realidad y evitar enfrentamientos entre distintas opiniones. Dijo que aunque veníamos de diferentes culturas, siempre había un poco de voluntad de trabajar juntos y por eso logramos grandes resultados. Marcin aplicará la experiencia obtenida en este proyecto dando a los participantes más espacio e intentando combinar países del norte y sur para combinar sus culturas, puntos de vista, idiomas, etcétera. Sobre todo, le encantaron los resultados del proyecto y estaba satisfecho porque todos parecíamos muy felices al mismo tiempo en la evaluación diaria mostrábamos que aprendíamos un mucho sobre cada uno de nosotros.

Aleksandra dijo que el proyecto en sí mismo fue el desafío más grande. Aunque ella había participado en proyectos similares y colaborado en otros, esta vez ella ejercía el papel de organizadora por primera vez. Desde que ella dirigía los talleres, ella se siente más responsable y era

difícil predecir los resultados finales porque todo dependía fuertemente de los participantes. En este entorno, un idioma extranjero que puede ser una barrera, porque a veces es difícil expresarnos cómo queremos. Lo importante de todo esto es que ella aprendió mucho de esta experiencia. Y más importante aún, ella se dio cuenta que es capaz de realizar su trabajo a un gran nivel y el positivo feedback que recibió le ha dado mucha energía. Además, ella percibió la importancia de tratar con la opinión de otras personas y reaccionar rápidamente de un modo. Ahora ella se siente con más confianza y sabe que si ella quiere algo, lo puede conseguir. La creatividad no tiene límites y la gente puede hacer mucho a partir de una pista. Los resultados han sido muy satisfactorios, pero al mismo tiempo sorprendentes porque ella no ha visto nunca una persona rendirse o negándose a participar en una actividad. Viendo el cambio que han experimentado en los participantes, se demuestra el buen trabajo que han realizado tanto ellos como los organizadores.

"Many languages of journalism" puede considerarse como un evento exitoso, lleno de diversión, debates y desafíos. Nos ha demostrado que no es necesario estudiar periodismo para hacer una entrevista o para escribir un buen artículo. Mientras tanto, la palabra "aburrimiento" no existió. Concluyendo, ha sido una oportunidad para aprender de una forma diferente, por lo que no hubiera habido una experiencia mejor para unirnos este verano.

*Alexandra-Laura Ghitoi  
Weronika Wilkos  
Măriuca Duca  
Serena Bizzarro  
Sara Ferberuš  
Jesús Carlos Hernando Pérez  
Dominika Bezdeková*



# Are we the witnesses of the educational revolution?



In view of a constantly developing world, education is particularly important. New technologies have led to many difficulties among youth. Consequently, it has become almost impossible to stay focused for a given period of time. Due to those challenges we observe a new phenomenon known as "non-formal education", but does everybody know how this method works?

Non-formal education is a way of learning in funny and creative way as opposed to learning in formal institutions such as schools and universities. They both have advantages and disadvantages and there is a great debate on which is better. While formal education includes rules and a program that every student should follow, non-formal education allows learning at your own pace and the results depend on how much effort you're willing to put into it.

There are many pros to formal education, the traditional method of gaining knowledge: it develops concrete skills, gives easier access to the labour market, the results can be ranked and measured more objectively (e.g. university rankings) and finally, it teaches young people to complete their tasks and have things done. A lot of people say that formal education teaches how to function in a formal environment and they emphasise the importance of having a routine and being able to concentrate.

On the other hand, school programmes are being made by politicians rather than education experts and the methods of learning in classes are being chosen by the professors, but they don't always work for all students. Some would also argue that formal education kills creativity and puts students in frames; the students are often motivated by exams and grades rather than knowledge and improvement, which can often lead to stress and unhealthy competition.

On the contrary, non-formal education has become a symbol of modern way of learning. It is based

on promoting creativity and being open-minded. There is no pressure or grading system and the atmosphere is more easy-going, which allows the participants to overcome the barriers of their comfort zones in a friendly environment. The method of learning relies more on practice, which makes it easier to remember what you learn. One of the core ideas of non-formal education is establishing your own goals, which is more stimulating than fulfilling the goals of the professors. It teaches the participants how to cooperate and work as a team, as opposed to formal education which usually requires working individually. Furthermore, non-formal education helps students forming their opinions thanks to the constant exchange of ideas.

On the other hand, some believe that it doesn't give concrete and reliable results, especially because it is conducted by unexperienced people in certain fields with no teaching background. Non-formal education isn't an option for everyone and it can be perceived as boring if repeated over the time. The strongest argument against non-formal education is that it doesn't give any practical skills. It can't replace formal education when it comes to applying for a job: many companies don't take it into consideration. Finally, non-formal education is completely dependent on formal one as it is based on exchange of the knowledge that was already gained at schools.

Maybe the best option would be to combine both of the methods? Non-formal education is an innovative way of teaching and it can undoubtedly provide freshness to a traditional point of view. It is impossible to put one style over the other. According to scientists, methods of teaching should be suited to individual characteristics of pupils. What will the future bring? Hopefully, we will be able to combine the best parts of each method to make education more suitable for a bigger variety of students. There is no discussion about the fact that the



instruments used by mentors should follow the world which has evolved into a new form which was never seen before.

*Blanka Zantara  
Nicola Kopij Zanin  
Weronika Wilkos  
Karla Matulina*

# ¿Somos los testigos de la revolución de la educación?



Ambos tienen ventajas y desventajas por lo que hay un gran debate sobre cual es el mejor.

Mientras que la educación formal incluye reglas y un programa que todos los estudiantes deberían seguir, la educación no formal te permite aprender de manera autodidacta y los resultados dependen del empeño con el que lo hagas.

La educación formal tiene muchos pros, se trata del método tradicional para obtener conocimientos: se desarrollan habilidades concretas, se abre las puertas del mercado de trabajo, los resultados pueden ser ordenados de forma objetiva (como se hace, por ejemplo, en la universidad) y enseña a los jóvenes a hacer sus tareas y tener todas las cosas hechas. Mucha gente dice que la educación formal enseña como funcionar en un ambiente formal y se enfatiza la importancia que tiene la rutina, siendo capaz de concentrarte.

Por otra parte, los programas educativos están siendo realizados por los políticos, en vez de por los expertos en enseñanza en clase están siendo elegidos por profesores, pero esto no funciona para todos los estudiantes. Algunos podrían argumentar que la educación formal mata la creatividad y cierra la mente de los estudiantes; los estudiantes están más pendientes de los exámenes y de las calificaciones en vez de obtener conocimiento y practicarlo, lo cual puede provocarles estrés y una competitividad que resulta insana.

Por el contrario, la educación no formal se ha convertido en un símbolo de un modo moderno de aprendizaje. Se basa en promover la creatividad y tener una mente abierta. No existe presión o un sistema de notas y la atmósfera es más llevadera, lo que permite a los participantes superar sus barreras y dejar la zona de confort en un ambiente agradable. El método de aprendizaje se basa en la práctica, lo que hace más fácil recordar lo que aprendes. Una de las ideas fundamentales de la educación no formal es establecer

nuestros propios objetivos, lo que resulta más estimulante que cumplir con los objetivos de los profesores. Enseña a los participantes a cooperar y trabajar en grupo, en oposición a la educación formal, la cual normalmente requiere un trabajo individual. Además, la educación no formal ayuda al estudiante a formar su propia opinión gracias al constante intercambio de ideas.

Por otro lado, algunos piensan que esto no da resultados concretos y de confianza, especialmente porque son guiados por personas inexpertas en las áreas. La educación no formal no es una opción para todos e incluso puede verse como aburrida al repetirse todo el tiempo. El mayor argumento en contra de la educación no formal es que no da ninguna habilidad útil. No puede reemplazar a la educación formal cuando se aplica para un trabajo: algunas compañías no lo consideran. Finalmente, la educación no formal es completamente dependiente de la formal en la que esta basada, en el intercambio de conocimientos que se ha logrado obtener en la escuela.

¿Podríamos considerar que combinar ambos métodos es la mejor solución? La educación no formal es una innovadora forma de enseñar y puede ser sin duda una novedad desde el punto de vista tradicional. Es imposible poner un estilo sobre otro. Según los científicos, los métodos de enseñanza deberían estar adaptados a las características individuales de los alumnos. ¿Qué nos deparará el futuro? Esperemos que seamos capaces de combinar las mejores partes de ambos métodos para crear una educación más adaptada a una mayor variedad de estudiantes. No hay duda sobre los instrumentos que los mentores usan deberían seguir el mundo que ha evolucionado en una nueva forma que nunca se había visto antes.

*Blanka Zantara  
Nicola Kopij Zanin  
Weronika Wilkos  
Karla Matulina*

# Sailing into the foreign waters of Erasmus+



*Erasmus+ is not a holiday; however, it may be if you want to. It could be the best party of your life and at the same time one of the most fruitful periods in your student career. In the end, it's only you who decides in which direction your ship will sail.*



There are four of us. Each of us has a different background, culture, experience and personality. And so, each of us sees Erasmus+ differently.

**Cpt. Paula** (Spain): Let's be honest, in Spain there's a widespread conception of the Erasmus+ programs: PARTY. For me, it was more about meeting people from all over the world and letting their culture embrace me. With the passing time, I saw a foreign country becoming my own, fears becoming my strengths. A new me was emerging from a deep sea of unknown possibilities, taking control of the ropes to adjust the sails to the foreign wind. I was sailing towards unexplored waters and I was scared, scared that I would lose myself in trying to overcome the waves. The further I went from my people -my comfort zone- the more I learned. I'll always remember the day I dreamed in French as the day I started owning the waters I once feared. I was given a huge opportunity and I definitely can say that I made the most of it. I'll always be grateful for that!

**Cpt. Serena** (Italy): I'm in the middle of my first Erasmus+ experience and I'm feeling different emotions. On one hand I know I'm doing a lot for myself: I'm trying to break barriers, because I'm realizing that most of them are only in my mind, and this exchange is helping me to not underestimate myself and to fight against my shyness and my timidity. On the other hand, I know that there are a lot of obstacles, that every day we have to face something new: it can be scary, but it's okay because through it we can learn, we can change, we can grow. Erasmus+ also teaches you to compare yourself with other people, to appreciate someone who is different from you. This is my first experience but it isn't my last, and in the next one I hope I'll continue to grow, to learn, to improve myself through my passion and my motivation.

**Cpt. Ania** (Poland): New people scare me. The same goes for new situations. This is exactly what Erasmus+ is offering you since the very first day. To experience it fully I had to leave my comfort zone, something I thought I wasn't good at, but was ready to try. Every Erasmus+ is different, but each time I expect the same things. Usually I hope for the people to be nice, for them to like me, and that together we will create something amazing, something that will stay with me longer than the few days of the project. At first everyone is confused and unsure, but that's normal, and the feeling passes as fast as it appears. You just have to let it go. I never thought that I could change in such a short time and that this change could be permanent. But it is, and I'm glad somebody pushed me out of my comfort zone to experience the world that lurks behind the corner.

**Cpt. Laura** (Romania): I will always remember how I had to wait 24 hours for my 18th birthday to apply to an Erasmus+ experience. I was tremendously excited about getting to

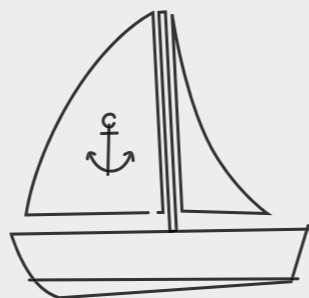
know other cultures in an international context while also improving various skills. Thankfully, I got accepted and this is how my relation with Erasmus+ began.

I have to admit that after only ten days I was an upgraded version of myself. I was more understanding with others, more willing to listen to them, more adaptable in mixed nationalities situations and more curious about the cultures around the world.

I promised myself that experience will not be a singular case, so here I am again in a wonderful Erasmus+ project!

Four opinions. Four experiences. The link in between is one non-formal education project, Erasmus+. There may be a lot of obstacles along the way, however none of them is indestructible. Erasmus+ is empowering you by raising your self-esteem and by making you explore your 'hidden' skills. Through Erasmus+ you discover you can do the things you never imagined yourself doing.

*Paula Vera Cerezo  
Anna Sienkiewicz  
Serena Bizzarro  
Alexandra-Laura Ghitoi*



# Navegando por las desconocidas aguas de Erasmus+

*Erasmus+ no es sinónimo de vacaciones, sin embargo, puede serlo si quieres. Podría ser la mejor fiesta de tu vida y, a la vez, uno de los períodos más fructíferos de tu carrera. Al fin y al cabo, eres tú el que decide en qué dirección navegará tu barco.*



Somos cuatro y cada una tiene una historia, una cultura, una experiencia y una personalidad distintas. De manera que cada una ve Erasmus+ de una forma diferente.

**Capitana Paula** (España): Seamos honestos, en España la palabra Erasmus+ va de la mano de esta otra: FIESTA. Para mí era algo más, conocer gente de todas partes del mundo y empaparme de sus culturas. Con el tiempo vi mis miedos convertirse en fortalezas y mi país de acogida en el mío propio. Un nuevo yo emergía de un profundo mar de posibilidades desconocidas, tomando el control del timón para poner el viento extranjero a mi favor. Navegaba hacia aguas inexploradas y tenía miedo, miedo de perderme a mí misma al tratar de sobrepasar las olas. Cuanto más me alejaba de mi zona de confort, más aprendía. Siempre recordaré el día en el que soñé en francés como el día en el que por fin dominé las mareas a las que antes temía. Me dieron una oportunidad enorme y, sin duda, la aproveché al máximo. ¡Esto muy agradecida por ello!

**Capitana Serena** (Italia): Me encuentro en mitad de mi primera experiencia Erasmus+ y son diversas las emociones que estoy sintiendo. Por

una parte, sé que estoy trabajando duro para mejorar: estoy intentando romper barreras, porque me doy cuenta de que la mayoría sólo están en mi mente y este intercambio me está ayudando a no subestimarme y a luchar contra la timidez. Por otra parte, sé que hay muchos obstáculos, que cada día tenemos que enfrentarnos a algo nuevo. Esto puede asustarte, pero no pasa nada, porque podemos aprender de ello, podemos cambiar, podemos crecer. Erasmus+ te enseña a tratar con otras personas, a apreciar a quienes son distintos a ti. Esta es mi primera experiencia, pero no será la última. Espero que en la próxima siga creciendo, aprendiendo y mejorando gracias a mi pasión y mi motivación.

**Capitana Ania** (Polonia): Me asusta conocer gente, al igual que me sucede con las situaciones nuevas. Esto es precisamente lo que ofrece Erasmus+ desde el primer día. Para vivirlo al máximo tuve que dejar mi zona de confort, algo que nunca pensé que se me daría bien, pero estaba dispuesta a intentarlo. Cada Erasmus+ es diferente, pero siempre espero lo mismo del proyecto. Normalmente, espero que la gente sea amable, caerles bien y que juntos creamos algo increíble, algo que

permanecerá conmigo más que los pocos días que dura el proyecto. Al principio todo el mundo se siente inseguro y confundido, pero es normal y esa sensación se va tan pronto como vino. Nunca pensé que podría cambiar en tan poco tiempo y que ese cambio sería permanente. Pero así ha sido y estoy contenta de que alguien me empujara a salir de mi zona de confort para descubrir el mundo que se esconde más allá.

**Capitana Laura** (Rumanía): Siempre recordaré cuando tuve que esperar 24 horas a que llegara mi 18 cumpleaños para poder echar la solicitud para un proyecto de Erasmus+. Estaba muy entusiasmada por conocer otras culturas en un contexto internacional, así como mejorar ciertas habilidades. Por suerte, me aceptaron y así es como empezó mi relación con el Erasmus+. Tengo que admitir que tras tan sólo diez días era una versión mejorada de mí misma. Era más comprensiva con los demás, estaba más dispuesta a escucharles, me adaptaba a las situaciones multiculturales y tenía más curiosidad por las culturas de todo el mundo. Me prometí a mí misma que esta no sería una experiencia aislada, así que aquí estoy de nuevo en un proyecto Erasmus+ inmejorable.

Cuatro opiniones. Cuatro experiencias. El vínculo entre ellas es un único proyecto de educación no formal, Erasmus+. Pueden presentarse muchos obstáculos en el camino, pero ninguno es imposible de superar. Erasmus+ te ayuda a mejorar tu autoestima y a descubrir tus habilidades ocultas. Gracias a este proyecto descubres que puedes hacer cosas que nunca antes habrías imaginado.

*Paula Vera Cerezo  
Anna Sienkiewicz  
Serena Bizzarro  
Alexandra-Laura Ghitoi*





# Non-formal education

"Learning by doing..."

Non-formal education is a way where we can learn more different things and learn how to apply them. It is original, open-minded and we learn through fun, without any stress.

We are able to spread our views, recognize new skills, constantly challenge ourselves. We feel free and comfortable sharing our ideas, experiences and different points of views.

There is no limits and boundaries in developing our skills. For example, a kind of non-formal education is Erasmus+. It provides many projects with the purpose to strengthen education and embrace new opportunities.

Non-formal education is seen as the "ideal" form of education. It can be any organized educational activity

outside the established formal system. Flexibility in organization and methods are some of the main facts in non-formal learning.

Non-formal way of education helps us to build a new world made by a community of youth formed with this stimulating way of learning.

*Salvatore Giannuzzi  
Ivana Šestan  
Alexandra Pritoková*



# Go non-formal! Exceed your horizons!

Have you ever thought about learning by practicing rather than from your school books? Do you want to learn and have fun at the same time?

If your answer is "yes", then non-formal education within Erasmus+ projects is the right choice for you!

To us participating in such a project was a perfect opportunity to learn a lot of new things, meet new people, make friends and escape from the formalism imposed by the educational system.

Learning in a non formal environment allowed us to think out of the box, discover abilities that we weren't aware of, improve our skills and push our limits in order to develop ourselves. Personally, we have tried this innovative way of

education and from our point of view we can say that the results were very satisfying because in a short period of time we acquired much more experience and knowledge than we did in school.

What we liked the most about non formal education is that no one put pressure on us, everyone has equal chances to express themselves, people that don't know you are supportive and the activities we have been involved in made us discover that our creativity has no limits.

Moreover, besides learning new things in an interactive way, we had a great time together, we had the chance to find out more about other cultures, we learned to respect other people's opinions and tolerate them even if they are totally different from ours.

Participating in this project also made me realize that cooperation leads to better results and although it may seem hard to work with unknown people, you are integrated in the group and everything goes natural.

All in all, such an opportunity should not be missed as you can do many things you never thought you were able to, you get to know yourself better or you can reinvent yourself day by day, you brake the barriers you built for yourself and in one word, you grow!

*Claudia-Ionela Ciausiu  
Ivana Čanađija  
Ján Šebo  
Laura Rueda Díez*



# La educación no formal

"Aprender practicando..."

La educación no formal es una forma de aprender cosas distintas y a saber aplicarlas. Es original, con un enfoque abierto y aprendemos divirtiéndonos, sin ningún estrés. Podemos expandir nuestras perspectivas, reconocer nuestras nuevas habilidades y desafiarnos a nosotros mismos continuamente. Nos sentimos libres y cómodos compartiendo nuestras ideas, experiencias y nuestros distintos puntos de vista.

No hay límites ni fronteras al desarrollar nuestras habilidades. Un ejemplo de educación no formal es el Erasmus+, que proporciona muchos proyectos con el objetivo de reforzar la educación y las nuevas oportunidades.

La educación no formal es considerada la forma "ideal" de educación. Puede ser cualquier tipo de

actividad educativa organizada fuera del sistema formal establecido. Flexibilidad en organización y métodos es una de las principales características del aprendizaje no formal.

Este tipo de educación nos ayuda a construir un mundo nuevo gracias a una comunidad de jóvenes formados con esta forma de aprendizaje estimulante.

*Salvatore Giannuzzi  
Ivana Šestan  
Alexandra Pritoková*



# Elige la educación no formal! Aumentara tus horizontes!

¿Has pensado alguna vez en aprender practicando en vez de hacerlo con libros del colegio? ¿Quieres aprender y divertirse al mismo tiempo?

Si tus respuestas son "si", la mejor elección será la educación no formal.

En mi caso participar en este proyecto fue una oportunidad perfecta para aprender nuevas cosas, conocer gente y hacer amigos sin tener que pasar por los formalismos que impone el sistema educativo.

Este aprendizaje me ayudo a abrir mi mente y descubrir aquellas habilidades que nunca pensé que sería capaz de hacer, dándome la oportunidad de superar mis propios limites.

Personalmente he realizado esta nueva forma de educación y desde mi punto de vista puedo decir que los resultados son satisfactorios porque en muy poco tiempo he adquirido mucha mas experiencia que la que suelo adquirir en el colegio.

Lo que mas me ha gustado de ella es que nadie te presiona y todo el mundo tiene las mismas oportunidades para expresarse, además personas que no conoces se van a ofrecer para ayudarte, creando todo ello un ambiente en el que puedes fomentar tu creatividad.

Esto se complementa añadiendo que hemos pasado muy buenos momentos juntos, aprendiendo sobre otras culturas y respetando las opiniones aun cuando son completamente distintas a las nuestras.

Participar en este proyecto me ha ayudado a descubrir que la cooperación da buenos resultados y que aunque parezca en principio que es difícil trabajar con personas desconocidas, lo cierto es que te integras en el grupo y todo fluye de forma natural.

Después de todo es una oportunidad que no debería perderse, pues ves que eres capaz de hacer cosas que no pensabas que serías capaz de ello y te vas superando día a día, rompiendo las barreras que habías construido y en una palabra, creces como persona.

*Claudia-Ionela Ciausiu  
Ivana Čanađija  
Ján Šebo  
Laura Rueda Díez*



# Experiencing Multiculturalism through Journalism

In the era of globalization and multiculturalism young people have the opportunity to develop themselves while taking part in international projects which are focused on non-formal education. This kind of project was taking place in Zakopane between 22 July and 31 July. There were 36 participants from 6 countries: Spain, Croatia, Romania, Slovakia, Italy and Poland. The name of the project was Many Languages of Journalism (MaLaJo).



The project was organized by young people with an idea and experience in non-formal education. They were inspired by their friend from Italy who in a previous project managed to learn Polish very fast. They were impressed by his achievement and they thought that it would be interesting to gather people from different countries and create an interactive framework, do they could learn different languages in the same casual way their Italian friend did. They said that, regarding the topic of the project, they decided to combine journalism and languages because different forms of journalism, like videos, columns and interviews can be very useful when someone has to express or say something in a different language. Their purpose was to encourage all the participants to free themselves of all their insecurities, while staying open to propositions coming from the participants. - We are so happy because the people are so involved, and the project is working very well.

Participants were very different, from people who have already been on few projects to people who have never participated in one, from people who just finished high schools to people who finished their studies. While some of them had mixed feelings at the beginning and they didn't know if their expectations will be fulfilled, in the end they all agreed that they would participate in another projects. Their motivation and goals were different, some of them wanted to learn new languages, some wanted to meet new people, and some of them wanted to incorporate what they learned in their professional career. As for the fear of the unknown local participants were less afraid to

come, while participants from other countries felt insecure because they didn't know what to expect. The organizers prepared a lot of diversified activities, taking into consideration opinions of the participants. The most popular activities were: the speaker competition, where they had to write speeches in their national languages, and then present it in a non-native language. Laura (Romania) - I liked this activity because it made me get out of my comfort zone which is Latin languages as I had to read a speech in Polish. Others enjoyed writing articles in English and translating them into their native languages because they realized that the meaning of the text changes from language to

language, and they had to find the best way to express the same idea.

Young people of the 21st century have many opportunities to broaden their horizons and they can do it through formal as well as non-formal education. And it is up to them to choose the path that they want to follow, and make the best of it.

*Karla Matulina  
Claudia-Ionela Ciausiu  
Klaudia Brázdilová  
Anna Sienkiewicz  
Ivana Čanađija  
Juan Martín Aguilera Martín  
Salvatore Giannuzzi*



# Experimentando la multiculturalidad a través del periodismo

En la era de la globalización y la multiculturalidad, la gente joven tiene la oportunidad de desarrollarse como persona tomando parte en proyectos internacionales que estén basados en la educación no formal. Este tipo de proyecto tuvo lugar en Zakopane entre el 22 y el 31 de Julio. Hubo 36 participantes de 6 países: España, Croacia, Rumanía, Eslovaquia, Italia y Polonia. El nombre del proyecto fue "Las muchas lenguas del periodismo" (MaLaJo).



El proyecto fue organizado por gente joven con ideas y experiencia en la educación no formal. Obtuvieron la idea de un amigo italiano que durante un proyecto anterior aprendió polaco rápidamente y al quedar asombrados con su logro, pensaron que sería interesante intentar que gente de países diferentes hiciesen trabajos de manera interactiva y que pudiesen aprender diferentes idiomas de la misma forma que el amigo italiano. Ellos dijeron que, observando el tema del proyecto, decidieron combinar el periodismo y los idiomas porque las diferentes formas periodísticas como por ejemplo los vídeos, las columnas y las entrevistas pueden ser muy útiles cuando alguien tiene que expresarse o decir algo en otro idioma. Su propósito no fue otro que el de animar a todos los participantes a librarse de sus inseguridades y a estar abiertos a proposiciones que viniesen de otros participantes.

-Estamos muy felices porque la gente se ha involucrado mucho y el proyecto está yendo genial-

Los participantes eran muy distintos, desde personas que ya habían realizado proyectos de este tipo hasta otros que nunca habían realizado uno, desde personas que acababan de terminar el instituto hasta otros que ya habían terminado sus estudios. Mientras algunos tenían sentimientos encontrados en un principio porque no sabían si el proyecto cumpliría sus expectativas, al final todos estaban de acuerdo en que participarían en otros proyectos. La motivación y objetivo eran distintos para cada uno de los participantes, unos querían aprender



nuevos idiomas, otros querían conocer gente e incluso en algún caso querían incorporar esta experiencia aprendida en su carrera profesional. Los participantes locales afirmaron que tenían menos miedo, mientras que participantes de otros países se sintieron inseguros porque no sabían qué esperar del proyecto.

Los organizadores prepararon un montón de actividades diferentes considerando las opiniones de los demás. Las actividades más popular fue: la del mejor orador, en la que se tenía que escribir discursos en idiomas diferentes y luego presentarlos con alguien que no hablase la lengua.

Laura (Rumanía) -Me gustó esta actividad, hizo que saliese de mi zona de confort porque tengo una lengua de origen latino y tuve que

hablar en polaco, de origen eslavo. Otros disfrutaron la actividad en la que tenían que escribir los artículos en inglés y luego traducirlos en sus respectivas lenguas, teniendo que encontrar la mejor manera de expresar la misma idea.

La gente joven del siglo XXI tiene muchas oportunidades para ampliar sus horizontes y pueden hacerlo mediante la educación formal o la no formal. Es su elección el camino que quieren elegir, y que además éste se haga lo mejor posible.

*Karla Matulina  
Claudia-Ionela Ciausiu  
Klaudia Brázdilová  
Anna Sienkiewicz  
Ivana Čanađija  
Juan Martín Aguilera Martín  
Salvatore Giannuzzi*

# The magic of a team

36 people from 6 countries met in Zakopane, an ideal environment for learning. We all came here prepared to have our expectations met. From learning a foreign language to learn what non-formal education is, from discovering new things to sit all day at a boring presentation – we all had a different idea about this expedition. Some of us had previous experience in other projects, some of us were involved for the first time in an international exchange, but we all came with an open heart and thinking out of the box.



On the first day, along five other compatriots we were asked to talk about rules and expectations. When we talk about rules, think about flexibility that was only limited by our creativity, think about very few frames - because we, everyone of us, are creating this project. We had together come upon the point where lines should be drawn. We were here to learn while having fun, but respecting others' boundaries and time during the activities. We had to mix with the other teams to get out of the comfort zone and to meet new people. "I had to try to accept everyone" said Claudia (Italy). Different backgrounds, cultures and language barriers didn't stop us to come together as a team from the very first hours of our arrival in Zakopane.

Each morning started with an energizer - an exercise made to wake us up, smile and learn something new all together. We were "playing" in an environment that made us feel safe from the beginning and we were starting to feel like part of the team quite rapidly. Ania (Poland) told us „I never felt the impressions of the first day". The „stage" of the project is a cottage and it's garden – our symbol of land unity – a place to share our opinions - our safe place away from home! In this little "locus amoenus" any fears we were facing like public speaking, difficulty on communication with the others and closing in national groups, as well as cultural shock could be easily overcome with smiling, encouragement between each other to leave our comfort zones.

Our expectations from home were adapted to the new team building. One of us wanted to see Morskie Oko and the group voted to go on the trip, so the organisers arranged the schedule and moved things around to make it happen. Ola, leader of Polish team said: "It is about showing people possibilities

that they have inside of them, but they are not aware of". On the road to the top lake, we had the best team building ever - we were smiling, the group adapt to the slowest climber. Serena (Italy) was out of her comfort zone and the whole team gathered around her. "I was very happy because they were very kind to me" Serena said to us, "and they helped me when I was losing my motivation and my determination. I'll be always thankful for this". The debriefing of that day was full of emotions and talks about the amazing panorama, as well as the strengths and the team cooperation during the trip.

The proposal from the organisers to have a secret friend and take care of him/her for the whole project was outstanding. This made us learn how to interact with unknown person and think about him/her throughout the day. The main thought was giving a little gift that would make somebody's day better – like a chocolate or a small motivation line on a post-it. "When you see the envelope full is like...wow...surprise!" says Ján (Slovakia) "and when my secret friend is happy it also makes me happy!"

We asked the coordinator of the project, Marcin, why is team work important for him and why the project had as a main point at the beginning to make a strong group that works as a whole since they were people with different grounds and different expectations. "Because I am an individualist," Marcin said, "and because after few years of focusing on working alone, I found out that I can not make it all by myself – so it is better to divide tasks and to find some solutions in a team, even if at the beginning it is harder. And even if we are arguing it is more effective and you gain something for yourself, but as well for the team".

"We are united, being united is the best thing in this project" said Juan (Spain). Common goal is important, to respect each other's opinion and to be able to give the best from you and be aware that all the team members are equal. Working in a team means to open yourself to others, to learn how to listen and not put labels and through this to find your own values and your own potential: this is what happened in Zakopane.

Paula Vera Cerezo  
Ana-Maria Marin  
Karla Matulina  
Ángel Mateo Reina  
Milan Cák  
Ivana Šestan  
Nicolò Beda Zantomio



# La magia de un equipo

36 personas de 6 países diferentes se reunieron en Zakopane, un entorno ideal de aprendizaje. Todos llegamos aquí dispuestos a cumplir nuestras expectativas. Desde aprender una lengua extranjera hasta descubrir en qué consiste la educación no formal, desde experimentar algo nuevo todos los días hasta sentarse a escuchar presentaciones aburridas - todos teníamos una idea diferente de esta aventura. Algunos de nosotros ya teníamos experiencia previa en otros proyectos, otros nos habíamos embarcado por primera vez en un intercambio internacional, pero todos llegamos con muchas ganas y la mente abierta.



El primer día, junto con otros cinco compatriotas nos pidieron que habláramos sobre reglas y expectativas. Cuando decimos reglas, hablamos de flexibilidad cuyos límites sólo estaban condicionados por nuestra creatividad, hablamos de muy pocas pautas —porque todos, cada uno de nosotros, estábamos creando este proyecto. Entre todos establecimos los límites. Estábamos aquí para aprender a la vez que nos divertíamos, pero respetando los límites de los demás y el tiempo durante las actividades. Teníamos que mezclarnos con los otros equipos para salir de nuestra zona de confort y conocer a gente nueva. "Tenía que tratar de aceptar a todo el mundo", dijo Claudia (Italia). Nuestras distintas historias, culturas y barreras lingüísticas no nos impidieron convertirnos en un equipo desde el primer momento de nuestra llegada a Zakopane.

Cada mañana comenzaba con un energizer, un ejercicio para despertarnos, sonreír y aprender algo nuevo todos juntos. Jugábamos en un entorno que nos hacía sentirnos

seguros desde el primer momento y muy pronto empezamos a sentirnos parte del equipo. Ania (Polonia) nos contó: "Nunca me he sentido tan bien como el primer día". El escenario de este proyecto ha sido una cabaña y su jardín, nuestro símbolo de unidad, un lugar en el que compartir nuestras opiniones, un lugar seguro lejos de nuestra casa. En este pequeño "locus amoenus" podíamos superar fácilmente cualquier miedo a hablar en público, cualquier problema de comunicación con los demás y el querer permanecer en el grupo de nuestro país, así como el choque cultural, con una sonrisa y el apoyo mutuo para salir de nuestra zona de confort.

Las expectativas que traíamos se adaptaron al nuevo trabajo en equipo. Uno de nosotros quería ver Morskie Oko y el grupo votó a favor de hacer esa excursión, de forma que los organizadores hicieron malabares con el horario para hacerlo posible. Ola, líder del equipo polaco dijo: "Se trata de enseñarles las posibilidades que tienen en su interior pero que aún no conocen". En el camino de ascenso al lago tuvimos la mejor experiencia de trabajo en equipo que se pueda tener: todos sonriendo, el grupo se adaptó a aquella persona que tenía más dificultades para subir. Serena (Italia) se sentía fuera de su zona de confort y todo el equipo se apiñó entorno a ella. "Estaba muy feliz porque fueron muy amables conmigo", nos dijo Serena, "y me ayudaron cuando estaba perdiendo la motivación y la determinación. Siempre les estaré agradecida por ello". La evaluación de aquel día estuvo cargada de emociones y comentarios sobre aquel positivo panorama, así como sobre nuestras fortalezas y la cooperación del equipo durante la excursión.

La propuesta de los organizadores de tener un amigo secreto y tener detalles con él/ella durante todo el proyecto fue increíble. Esto nos hizo aprender a interactuar con alguien

desconocido y pensar en él durante todo el día. La idea principal era darle un pequeño regalo, como una chocolatina o una frase de ánimo en un post-it, para hacer que su día fuera mejor. "Cuando ves tu sobre lleno es como... wow... ¡sorpresa!", dice Ján (Eslovaquia), "y cuando mi amigo secreto está feliz yo también lo estoy".

Preguntamos al coordinador del proyecto, Marcin, por qué es tan importante para él el trabajo en equipo y por qué tenía como objetivo principal construir desde el principio un grupo fuerte que funcionara como una piña a pesar de que había gente de distintas procedencias y con diferentes expectativas. "Porque soy un individualista", dijo Marcin, "y porque tras unos años centrándome en trabajar en solitario, me di cuenta de que no puedo hacerlo todo yo solo, es mejor dividir las tareas y encontrar soluciones en equipo, aunque al principio pueda ser más difícil. Incluso si discutimos es más efectivo y sales ganando también tú mismo, así como el equipo".

"Estamos unidos, estar unidos es lo mejor de este proyecto", dijo Juan (España). Es importante tener una meta común, respetar la opinión de todos, ser capaz de dar lo mejor de ti mismo y ser consciente de que todos los miembros del equipo son igual de importantes. Trabajar en un equipo significa abrirte a los demás, aprender a escuchar, a no poner etiquetas y gracias a ello encontrar tus propios valores y tu potencial: esto es lo que sucedió en Zakopane.

Paula Vera Cerezo  
Ana-Maria Marin  
Karla Matulina  
Ángel Mateo Reina  
Milan Cák  
Ivana Šestan  
Nicolò Beda Zantomio

# Wake up! Times have changed



It's Monday and the alarm clock goes off. It's way too early and you struggle to open your eyes. But you have no choice. It's a school day. You stumble out of the bed and onto the street. What a wonderful beginning of the day! You can't tell if you are going to classes or on an assembly line. Teachers mistake your brain for processed meat and they push their fingers inside, trying to impress "2+2=5", but for you it always be four, mostly because you're not even paying attention.

It's still Monday and you wake up at a reasonable time. It was just a nightmare, fortunately. Breakfast is until ten, so you still have time. The sun is shining, birds are singing, THAT'S an amazing day! You're learning something you are interested in, with diverse people motivated to participate. Nobody forces you to come, but you choose to, because you see this as an opportunity.

These are the experiences of the two competing paradigms in today's education systems, one which has been around since the 19th century and is based on the industrial mode of production, and the other, which is both new and based on actual human experiences with learning. You can probably guess which is which.

Despite the fact that even just by observing children learning to walk, talk and go potty, it is clear that the human capacity for learning is best utilized and developed in non-formal environments, mostly due to the inertia of educators, the formal approach is used universally in all areas of education.

In non-formal education on the other hand it is up to you to decide the way you want to learn, live and spend your time. No one tries to change your ideas forcefully, you just share them with others, so we all can learn from each other and

develop together. We can grow up as people through developing empathy, knowledge and mutual understanding. In non-formal education, as opposed to formal education, you are encouraged to cooperate and personal responsibility for one's own learning is achieved through making the learning process an entirely individual experience, and not a standardized production process. Non-formal education can be the best way for learning self-discipline, as it is necessary for the learning process, whereas discipline through punishments from educators in formal systems discourage this type of responsible behavior.

Even in traditionally formal systems, skills such as mathematics can be learned through exercises in which the non-formal approach works better, that is, participants learn more easily when discussing tasks between themselves and choosing tasks based on what interests them and what they find difficult, as well as their personal goals.

Tomorrow is Tuesday. You hope you won't have a headache after Spanish cultural evening. You're not done with the learning, and you never will be. You have to be ready to learn not only what you came here to learn, but also about the cultures of other participants. You have to learn how they walk, talk and go party. And you want to. And you will, despite not having homework, fixed tasks or exercises – life is one long learning process.

*Juan Martín Aguilera Martín  
Claudia Mantini  
Dajan Plačković  
Štefan Štec*



# ¡Despierta! Los tiempos han cambiado



Es lunes y suena la alarma. Es muy temprano e intentas abrir tus ojos. Pero no tienes opción. Es día de colegio. Te levantas de la cama y sales a la calle. ¡Que comienzo tan maravilloso! No sabes si vas al colegio o a una cadena de montaje. Los profesores tratan tu cerebro como un trozo de carne poniendo sus dedos dentro, tratando de introducirte "2+2=5", pero para ti siempre será cuatro, seguramente porque no estás atendéndole.

Sigue siendo lunes pero te levantas a una hora razonable, solo ha sido una pesadilla afortunadamente. El desayuno es hasta las diez, así que todavía tienes tiempo. Sale el sol, los pájaros cantan, ¡Qué día tan fantástico! Estas aprendiendo algo que te interesa, con mucha gente interesada también en aprender. Nadie te obliga a venir, pero eliges ir, porque lo ves como una oportunidad.

Esto es parte de los dos tipos de sistema educativo existentes en la actualidad, uno que existe desde el siglo XIX que está basado en el sistema de producción industrial, y el otro, que es nuevo, basado en los nuevos métodos de aprendizaje que utilizan las experiencias vividas. Seguro que puedes adivinar cuál es cuál. No obstante al observar a los niños cómo aprenden a andar y a hablar, ir al baño, nos hace ver que la capacidad humana para aprender se utiliza mejor y se desarrolla mejor en ambientes informales, de acuerdo con las corrientes educativas, la manera de enseñar tradicional está presente en todos los ámbitos de la educación.

El método informal por un lado te da la posibilidad de elegir la manera en la que tú quieres aprender, vivir y pasar el tiempo. Nadie te obliga a cambiar tus ideas, las vas a compartir con otra gente, así nosotros podemos aprender y crecer juntos. Podemos crecer como personas desarrollando nuestra empatía, sabiduría y entendimiento mutuo. Tanto en la educación informal como en la formal, estás obligado a cooperar con otros y a tener auto



disciplina, el aprendizaje se logra realizando el proceso como una experiencia totalmente individual y no como una cadena de producción. La educación informal puede ser la mejor manera para aprender auto disciplina, algo necesario para el proceso de aprendizaje, la disciplina a base de castigos por parte de los educadores, reduce este tipo de comportamiento.

En los sistemas educativos tradicionales, habilidades como las matemáticas pueden ser aprendidas mediante ejercicios que en la educación informal podrían funcionar mejor, esto es, los participantes pueden aprender más fácilmente discutiendo los temas entre ellos y eligiendo temas en los que estén interesados o que los encuentren difíciles, así como sus objetivos personales.

Mañana es martes. Esperas no tener dolor de cabeza tras la noche

cultural española. No acabas de aprender, nunca lo harás. Tienes que estar listo no sólo para lo que has venido a aprender aquí, no solo sobre la cultura y los otros participantes. Tienes que aprender cómo andan, hablan y salen de fiesta. Lo quieres. Y lo harás, a pesar de no tener trabajo, temas fijados u otros ejercicios—la vida es un largo proceso de aprendizaje.

*Juan Martín Aguilera Martín  
Claudia Mantini  
Dajan Plačković  
Štefan Štec*

# Unforgettable adventure



**Erasmus+ projects are getting more popular by every day - that's a fact. Well, facts are good and we all love them, but we always like to check out on some of them. Be it for the sake of real verification of what was said, to learn something new or simply to have some fun – it's who we are. So, to do the "verification", we embarked on a journey to the beautiful mountain countryside of Zakopane, Poland during the warm summer days of July, 2016. It was, before we got to know anything else, a chance to at least attenuate the feeling of heat and constant sweating we were encountering in our countries/cities. And it really worked! But hey, believe it or not, enjoying the weather was the last on our list (also, let it be known, it was a bit rainy!) because the activities we passed through and the people we got to know "rented" our attention for a whole 10 days which challenged us, expanded our knowledges and perspectives to, in the end, motivate us to write this reportage.**

One place, 6 countries (Poland, Slovakia, Croatia, Italy, Romania, Spain), 10 days, 36 people. The Polish Tatra mountains are a really nice place to see (fact checked and confirmed by millions!) but, in the same time, they represent a perfect location for these types of projects which are based on teamwork, mutual help and understanding while sometimes having to leave the comfort zone. You live in the same cottage/inn/hotel during the whole project with all the participants, you dine together, you use foreign languages in every kind of situation and you are in a position in which you can act, grow and mature. The participants are frequently young, ambitious people who have one sole goal – TO LEARN. And learning is one of the foundations of Erasmus+ projects so we could say that we've got a pretty good combination here.

But let's get a bit more detailed, shall we? Our hotel (which is called "Willa Józef") is located in the already mentioned Tatra mountains in the city of Zakopane. A really nice place, it had good, clean rooms (even equipped with a TV!) which varied from 2 to 4-bed ones. Immediately upon our arrival we experienced the touch of Erasmus+ on

our newbie skins by being assigned a task of sharing a room with a person we just met in the bus who was, at the same time, from a foreign country. Through this, we are sure, the comfort zones of some of the participants had been breached. With that being done, the rooms being found and taken, the project could start. Our "workplace" was situated a couple of meters from the hotel, in a typical Polish mountain wooden cottage which, we admit, will be deeply missed. It was a place of hard work before anything else; we passed through innumerable workshops, took part in a bunch of activities, had some unforgettable energizers (and, when it was needed, punishments), learned a lot of new ways of expressing and taking a stand for ourselves and got to meet people with different perspectives, histories and knowledges.

## How the project was born

To find out how this project was created, we talked with the "brains" of the association that brought us here, Marcin and Ola from the European Center for Youth Initiatives. According to them, planning this project was a very long process. Marcin wrote down the first ideas in August 2015 and then, every time

some new things came into their minds, they put them on paper. The deadline was on February 2016, but actually it all started during one of their projects, when a participant from Italy also spoke Polish. He gave them the idea of maybe making a project with languages and letting the people learn them. Later, they added journalism to this idea to make it more interesting. Their goal was to promote non-formal education and Erasmus+ possibilities.

Marcin told us about the problems of non-formal education and why they decided to start this project: "I was posting about this everywhere and talking with student committees at the universities to let students know about the possibilities, but some people were still surprised that they exist". According to Ola, people weren't trusting them, so they came up with something that is not actually made by them, but by the participants of the project. That way, people believed in this project more, because the story was not being told by the organizers, but by the participants themselves, by those who were part of a team with one great result.

That result is a final brochure, which gathers the work of the participants from all 6 countries. Shaped in



# Una aventura inolvidable



**Erasmus + se está haciendo más popular cada día- eso es un hecho. ( Bien, los hechos son buenos y a todos nos gustan, siempre queremos revisar alguno de ellos). Lo importante no es la verdadera causa de lo que decimos , aprender algo nuevo o simplemente pasarlo bien- es por lo que realmente estamos aquí. Así que , para comprobarlo , nos embarcamos en un viaje hacia un lugar montañoso llamado Zakopane, Polonia durante los acogedores días de verano de Julio, 2016. Fue así , antes de tener conocimiento de nada más , le brindamos una oportunidad a al menos atenuar los sentimientos y un constante sudor cuando todavía estábamos en nuestras ciudades/países. ¡Y realmente funcionó! Pero eh, lo creas o no , disfrutar del tiempo era lo ultimo de nuestra lista (también, déjame decirte, ¡Estuvo lloviendo un poco!) porque las actividades que teníamos que hacer y la gente a la cual teníamos que conocer "ocuparon" toda nuestra atención durante 10 días los cuales nos pusieron a prueba, ampliamos nuestro conocimiento y perspectivas, al final, nos motivaron a escribir este reportaje.**

Un lugar, seis países, diez días, 36 personas. Las montañas polacas Tatra es un lugar realmente bonito

para ver (¡Es un hecho comprobado y verificado por millones de personas!) pero , al mismo tiempo , representan una perfecta localización para realizar este tipo de proyecto el cual está basado en el trabajo en equipo, la ayuda mutua y el entendimiento aunque a veces tengas que abandonar tu zona de confort. Tu vives en la misma cabaña/ alojamiento/ hotel durante todo el proyecto con todos los participantes, cenáis juntos, usáis diferentes idiomas en cada situación y estáis en una posición de la cual puedes aprender , crecer y madurar. Los participantes suelen ser jóvenes, gente ambiciosa la cual tiene un único objetivo – APRENDER. Y el aprendizaje es una de las bases del proyecto Erasmus+ así que podríamos decir que tenemos una bonita combinación.

Pero vamos a dar un poco más de detalles, ¿deberíamos? Nuestro hotel (el cual se llama "Willa Jozef") está localizado en los alrededores de las montañas anteriormente nombradas, las montañas Tatra en la ciudad de Zakopane. Un lugar realmente bonito, tiene unas buenas y limpias habitaciones (incluso equipadas con TV) las cuales varían desde 2 a 4 personas. Inmediatamente después de nuestra llegada nosotros

experimentamos en nuestra propia piel Erasmus+ ya nos fue asignada la tarea de compartir habitación con una persona, de un país extraño, que acabábamos de conocer en el autobús. Pasado esto, estamos seguros, que la zona de confort de algunos de los participantes ha sido rota. Habiendo realizado esto y estando hospedados en las habitaciones, el proyecto podía comenzar. Nuestro "lugar de trabajo" estaba situado a un par de metros del hotel, en las típicas cabañas de madera de las montañas polacas las cuales , admitamos, están desapareciendo. Era un lugar de trabajo duro antes que otra cosa; pasamos por numerosos talleres, tomamos parte en una avalancha de actividades , tuvimos unos inolvidables energizers (y, cuando era necesario, castigos) aprender muchas nuevas formas de expresión y conocemos a nosotros mismos y tener que conocer a personas con diferentes perspectivas, historias y conocimiento.

El comité de organización usa la metodología de la educación no formal la cual es una parte crucial de Erasmus+. Jóvenes y ambiciosos, su deseo es contribuir a la popularización de este tipo de aprendizaje porque saben sus valores y beneficios.

## Cómo nació el Proyecto:

Para saber cómo fue creado el proyecto hemos hablado con los "cerebros" de la asociación que nos han traído aquí, Marcin y Ola del centro europeo de iniciativas para jóvenes. De acuerdo con ellos, planear este proyecto les ha llevado tiempo, Marcin escribió las primeras ideas en Agosto de 2015 y entonces, a cada momento cosas nuevas aparecían en sus cabezas, poniéndolas en un papel.

La fecha tope fue en Febrero 2016, pero en realidad todo empezó durante uno de sus proyectos, cuando un participante de Italia también hablaba polaco. El les dio la idea de quizás hacer un proyecto con idiomas dejando a la gente aprenderlos. Más tarde, ellos añadieron el periodismo con la idea de hacerlo más interesante. Su objetivo era promover la educación no formal y las posibilidades del Erasmus+.

versions translated in all six languages, in order to promote it in every participant country, the brochure has the aim to clarify what was the project about, what non-formal education is, how to use non-formal education and what kind of possibilities exist through it.

### Biggest challenges

When gathering 36 different people from 6 countries for only 10 days, problems can appear. But MaLaJo was an exception, according to the organizers. The most important challenge for them was the integration of the participants, but the participants solved that themselves. After only two days of the project, they were integrated and were working together, being involved, even without the implication of Marcin and Ola, nobody was feeling bad in the company of another and they were a real team, not only a group. "We had the impression that they knew each other before, even though before they only had contact through Facebook", Marcin told us.

### What did the participants think

We asked some participants what did they think about this project.

Dajan, one of the participants, said that for him the experience of Erasmus+ has been really satisfactory and he liked it because he could

learn more about non-formal education, he had had the opportunity to know more about new languages or improve them in a "no stress" way, but also find out about new cultures and countries. Alexandra told us that the project is so well organized but she would have liked to have more free time and longer breaks. Blanka said that she would obviously like to do another Erasmus+ and other participants are preparing other Erasmus+ projects right now. "This was the best experience in my life. I learned a lot from this, I learned that I can do much more, I can be who I want to be", Serena told us. Claudia, a law student, said she learned a lot about journalism, she got to know people from other countries and made new friends. For Paula, all activities were really well prepared. "I really like this environment and my expectations have been met", she told us.

### Results

According to Ola, the biggest result was that everybody worked and they were happy to do it. "I was impressed that nobody gave up, nobody said that they are not going to do something, because they are not able or because they don't want to do it, everybody worked as a big team. For us it is the best result, because people are growing and developing.

The goals were the exchange of languages, ideas, knowing cultures, building a team and, as organizers said, some of them were already reached and some are on the best road. According to Marcin and Ola, the biggest goal that they reached is that they showed people that they can do anything they want, that they should believe in themselves more. That wasn't the official goal, but it's much more satisfying.

All in all, MaLaJo's most important result are the learning outcomes. It's about what people gain for themselves: changing their attitude, being more open, being more able to do something and getting experience.

*Bartłomiej Zajac  
Igor Pekija  
Sofia Bisoffi  
Ján Šebo*

*Alexandra-Elena Deacu  
Antonia Rocío Moreno Marmolejo*



Marcin nos habló sobre los problemas de la educación no formal y el porqué decidieron comenzar este proyecto: "Yo estaba publicando esto por todos lados y hablando con comités de estudiantes en las universidades para hacerles saber sobre las posibilidades, pero algunas personas estaban sorprendidas de que eso existía". De acuerdo con Ola, la gente no confiaba en ellos, así que se les ocurrió con algo que en realidad no es realizado por ellos, sino por los mismos participantes, aquellos quienes formaban parte del equipo con un único y gratificante resultado.

Este resultado es un folleto final, el cual reúne el trabajo de los participantes de los seis países. Conformado por las versiones traducidas a los seis idiomas, con el fin de promoverlo en los países de los participantes, el folleto tiene la finalidad de clarificar sobre lo que iba el proyecto, que es la educación no formal, cómo usarla y qué tipo de posibilidades existen a través de ella.

### Grandes desafíos:

Cuando reúnes 36 personas de 6 países diferentes por solo 10 días, los problemas pueden aparecer. Pero MaLaJo ha sido una excepción, de acuerdo con los organizadores. El mayor desafío para ellos ha sido la integración de los participantes, pero los participantes lo han resuelto por ellos mismos. Después de solo dos días de proyecto, estaban integrados y trabajando juntos, estando involucrados, incluso sin la implicación de Marcin y Ola, nadie se ha sentido mal en la compañía

de otro y era un verdadero equipo, no solo un grupo. "Nosotros tuvimos la impresión de que se conocían de antes, aunque pensábamos antes que solo habían tenido contacto por Facebook", dijo Marcin.

### Qué piensas los participantes:

Hemos preguntado a algunos de los participantes sobre lo que piensan del proyecto.

Dajan, uno de los participantes, dijo que para él la experiencia de Erasmus+ ha sido realmente satisfactoria y que le ha gustado porque ha podido aprender más sobre la educación no formal, ha tenido la oportunidad de conocer más sobre nuevos idiomas y de practicar otros de una manera "no estresante", pero también ha podido conocer nuevas culturas y países. Alexandra nos dijo que el proyecto está muy bien organizado pero que le hubiese gustado tener más tiempo libre y descansos más largos. Blanca dijo que ella obviamente le gustaría hacer otro Erasmus+ y también otros participantes están preparando otro proyecto Erasmus+ ahora. "Esta es la mejor experiencia de mi vida. He aprendido mucho de esto, he aprendido que puedo hacer muchas cosas y que puedo ser quien quiero ser", nos dijo Serena. Claudia, una estudiante de derecho, dijo que ha aprendido mucho sobre el periodismo, ella ha conocido gente de otros países y ha hecho nuevos amigos. Para Paula, todas las actividades estaban realmente bien preparadas. "Verdaderamente me ha gustado este ambiente y mis expectativas se han cumplido".

### Resultados

De acuerdo con Ola, el mayor resultado ha sido que todos han trabajado y han sido felices haciéndolo. "Ha sido impresionante que nadie abandonase, nadie dijese que ellos no iban a hacer algo porque no se veían capaces o porque simplemente no querían hacerlo, todos han trabajado como un gran equipo. Para nosotros es el mejor resultado porque la gente está creciendo y desarrollándose", nos explica ella.

El objetivo estaba en el intercambio de idiomas, ideas, conocimiento de las culturas, construyendo un equipo y, como los organizadores dijeron, alguno de ellos han llegado y otros están en un mejor camino. De acuerdo con Marcin y Ola, el mayor logro que ellos han conseguido es enseñar a la gente que pueden hacer lo que se propongan, simplemente creyendo más en ellos mismos. Esto no es un logro oficial, pero es mucho más satisfactorio.

En general, el resultado más importante de MaLaJo es el aprendizaje. Es sobre lo que la gente consigue por ellos mismos: cambiando su actitud, siendo más abiertos, más capaces de hacerlo y adquiriendo experiencias.

*Bartłomiej Zajac  
Igor Pekija  
Sofia Bisoffi  
Ján Šebo  
Alexandra-Elena Deacu  
Antonia Rocío Moreno Marmolejo*

# Different perspectives of Non-formal education



Education needs a change. Non-formal way is the solution. It is not for everyone, because it can be both - fun and challenge. It is based on good will and voluntary, so nobody is forced to be active in participation. There is no limit on what you can do: everything is up to you.

There are a lot of meanings and definitions of non-formal education. The best way to describe it is to picture a family portrait. Each family is proud of their portrait. They live together everyday, exchange ideas, share experience. With that they always end up learning something new. This is a best way to grow up together. And growing up together is what non-formal education is all about.

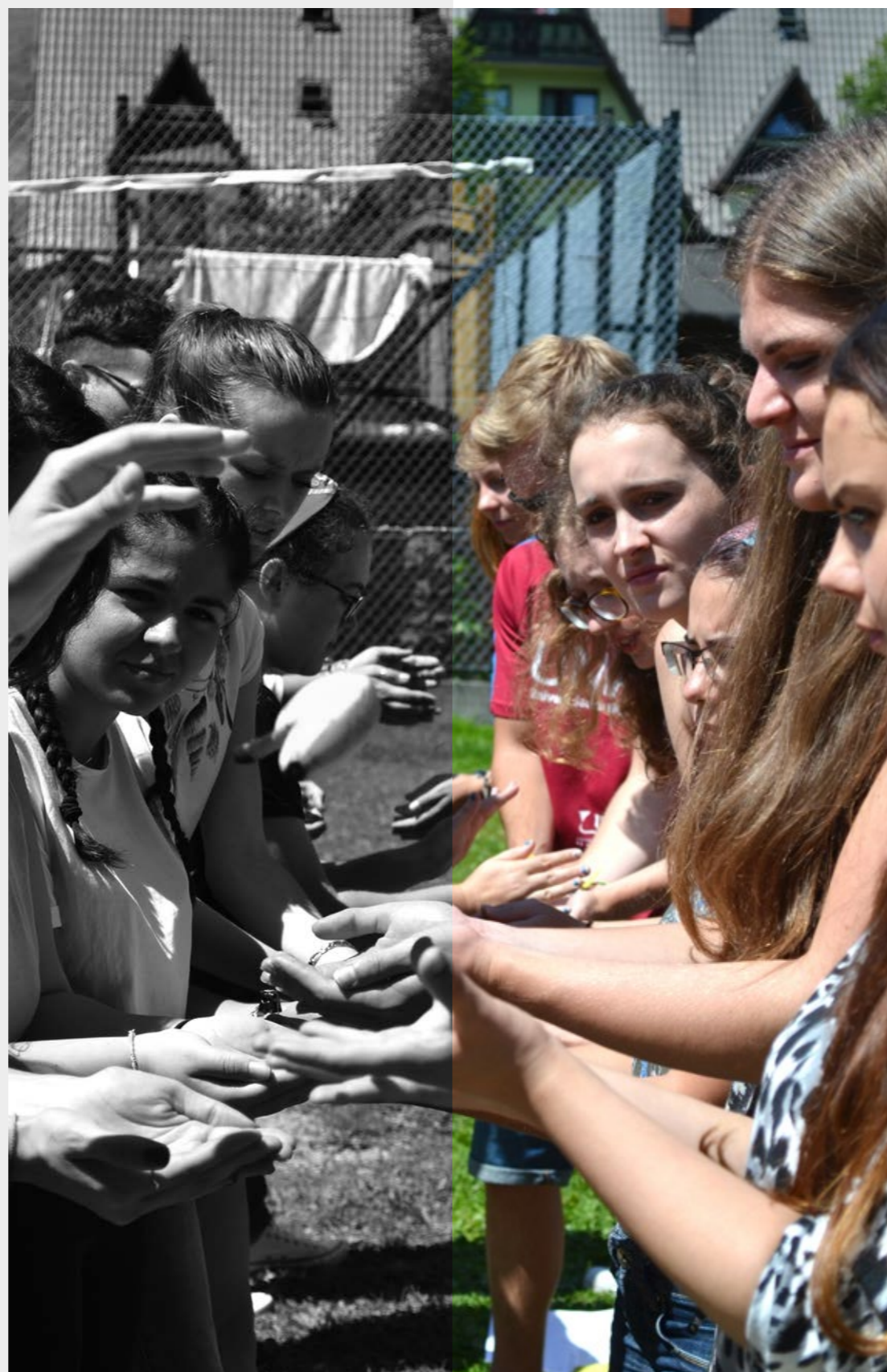
Imagination, creativity, respect, tolerance, freedom of expression and thinking out of the box are all ingredients of this marble cake. Cake which gives us new friends, new skills or a lot of useful and amazing experience. This may happen within Erasmus+ projects which are focused mainly on intercultural exchange, learning new languages and foreign cultures. This type of project attracts great number of the Youth and the number is getting increasingly bigger.

For someone who has never participated in this kind of projects, the first touch can be a shock. However, a positive one. Being in an intercultural environment for a certain time is not a daily routine, but everyone can be involved in outstanding and unforgettable experience. On this type of projects, you choose to live, to spend time and have fun together with people from different cultures, who often become friends for life. To start this kind of experience, someone has to have will to challenge himself. And challenging yourself everyday is the best way to improve your skills and attitudes. New people need the experience and help from someone who has experienced this alternative kind of education and fortunately there are always these types of persons.

First project is always a big challenge, but as time goes on, we extend our comfort zone and it is getting easier. Paradoxically, throughout the year, when you feel stress in your daily life, you miss so much this kind of lifestyle. You even can get an addiction to Erasmus+. This type of project is a good preparation to live and study abroad for a semester or even more. In addition, this way of living in intercultural environment is a proper way to learn how to co-operate, be flexible and responsible in the long run when, hopefully, we will work in international group of people. Team working is essentially required in this increasingly globalizing world.

To sum up, every knowledge is useful, but not every way of gaining is effective. The same story is with a non-formal education. It can be used in various situations, but it still not proper for everyone. It demands going out of comfort zone, but if somebody does it, he can enrich his personality and background. That's why we strongly recommend this unique opportunity to fully experience multicultural world to everybody who has ever wanted to work on himself and improve his assertiveness.

*Bartłomiej Zając  
Nicolò Beda Zantomio  
Igor Pekija  
Jesús Carlos Hernando Pérez  
Milan Cák*



# Diferentes perspectivas de la educación no formal



La educación necesita un cambio y la educación no formal es la solución. No es para todos pero puede ser tanto divertida como un desafío. Se basa sobre todo en la voluntad por lo que nadie está obligado a participar. No hay límites en lo que puedes hacer: todo depende de ti.

Hay muchos significados y definiciones sobre la educación no formal. La mejor forma de describirla es pintar un retrato de una familia. Todas las familias están orgullosas de su retrato. Ellos viven juntos cada día, intercambian ideas, comparten experiencias. Con todo ello ellos acaban aprendiendo siempre algo nuevo. Esta es la mejor forma de crecer juntos y de eso trata la educación no formal.

Imaginación, creatividad, respeto, tolerancia, libertad de expresión y pensar de una forma diferente son los ingredientes de esta tarta, la cual nos da nuevos amigos, nuevas habilidades o un montón de increíbles y útiles experiencias. Esto puede pasar con el proyecto Erasmus+ que están centrados principalmente en el intercambio cultural, aprender nuevos lenguajes y culturas extranjeras. Este tipo de proyecto atrae a un montón de jóvenes y el número está creciendo.

Para alguien que no ha participado nunca en este tipo de proyectos, el primer contacto puede ser fuerte, pero de una forma positiva. Estar en un ambiente intercultural durante un tiempo no es algo rutinario, pero todo el mundo puede involucrarse en experiencias inolvidables. En este tipo de proyectos, tú eliges vivir, pasar tiempo y divertirse juntos con otras personas de diferentes culturas, que normalmente se convierten en amigos para siempre. Para empezar este tipo de experiencias, la persona debe tener voluntad para desafiar-se a sí mismo cada día, siendo la mejor forma de mejorar tus habilidades y aptitudes. La gente nueva necesita la experiencia y la ayuda de otras personas que han experimentado este tipo de educación

alternativa y afortunadamente siempre hay este tipo de personas.

El primer proyecto es siempre un desafío, pero mientras pasa el tiempo, nosotros ampliamos nuestra zona de confort y se va haciendo más fácil. Paradójicamente, a lo largo del año, cuando estás estresado en tu vida diaria, tu echas mucho de menos este tipo de vida. Incluso puedes tener adicción al proyecto Erasmus +. Este tipo de proyecto es una buena preparación para vivir y estudiar en el extranjero durante un semestre o incluso más. Además, vivir en un entorno intercultural es una buena forma de aprender como cooperar, ser flexible y responsable en el tiempo en el que trabajaremos con un grupo internacional de personas. Trabajar en grupo es un requisito esencial en este mundo.

En resumen, todo conocimiento es útil, pero no todas las formas de conseguirlo son efectivas. Esto sucede con la educación no formal. Puede ser usada en varias situaciones, pero todavía no es la adecuada para todos. Te exige desplazarte de tu zona de confort, pero si alguien lo hace, el puede enriquecer su personalidad y entorno. Es por esto que recomendamos enormemente esta oportunidad única a todo el mundo que quiera trabajar en sí mismo y mejorar su asertividad.

*Bartłomiej Zając  
Nicolò Beda Zantomio  
Igor Pekija  
Jesús Carlos Hernando Pérez  
Milan Cák*

# Dobro, bun, dobrze, dobre, bien, bene



How to bring six different countries together? An Erasmus+ project can make this possible. Thirty six participants, six from Poland, Croatia, Italy, Spain, Romania and the Slovak Republic each, have met in Zakopane to learn about languages and journalism in a non-formal way. In this project you can improve your creativity and skills. Non-formal education is a personal experience, in which you learn to be responsible for your own learning process and resource management. As Claudia from Romania puts it: You can acquire knowledge in a non-stressful environment, not worrying if you will be judged; the process of learning comes naturally and in an interactive way, so it's easier to remember and apply knowledge.

The project was started by Marcin Książkowski and Aleksandra "Ola" Kruszewska, who were inspired by how fast an Italian can learn Polish. After spending only one week with a foreign exchange student from Italy who had never had experience with Polish and watching him acquire near fluency, Marcin decided to give others the opportunity to share and learn his language and culture in a similar way. "Initially, the project was all about languages, but after getting some input from Ola, we decided to add journalism to the mix," says Marcin. Even though Marcin normally does this kind of project himself, this time it was not just a one man journey. Ola and Marcin worked together on logistics and schedule, but also integrated

their own individual ideas into one common final draft, with Marcin concentrating on the language related activities, and Ola on journalism. Even though there were initially difficulties, caused by an unpredicted change from the two originally planned projects, Marcin and Ola managed to integrate it into a single ten day adventure. The stress of the preparations did not promise a good outcome, but as Ola says: "It's all about the people you meet. Everyone is so optimistic, involved, without everyone it does not work. Even though the outcome isn't always as you expect it to be, it's amazing! A perfect experience!" The success of the project can in part be attributed to the fact that participants took an active role even before the project began, being responsible for organizing workshops, cultural evening and even their own MaLaJo dictionary. However, the pre-project experience was not just a motivating precursor to the exchange. Many of them had reservations before coming. As Serena sums it up: "Honestly, I was a bit scared of leaving my country. I didn't know what could happen during the project, but I learned that I can really do what I want to do and this helped me a lot to break my barriers and conquer my fears."

The activities offered a chance for everyone to take an active part. As no two were similar, many participants had trouble deciding on a favorite. When we asked Ján from Slovakia about his favorite activity, his answer was simply: "Oh, boy! The one with the balloons. Really funny and afterwards we had a discussion and I really learned a lot." For Karla from Croatia and Juan from Spain, the Trust Bridge activity empowered them the most, as it offered an opportunity to literally rely on each other's abilities and strengths. Serena from Italy and Blanka from Poland really enjoyed the speaker competition, in which they had an opportunity to experience not only the wonderful sound of different languages, but also their tongue acrobatics. Even though some of the participants had never encountered journalism related topics before, the experience taught them how to cooperate, and it even changed some future plans. For example, the project inspired Serena to consider giving a chance to journalism in her studies, as a personal result of her experience.

Hearing all this, you might ask yourself: How is this learning? What

purpose does it serve? As we talked with the participants, all of them described the days spent in Zakopane as a special and educational experience that made them gain a different perspective and new knowledge. People from all over the Europe who normally would never meet, forming friendships and close ties through sharing experience. About the newly formed relationships, Serena tells us: "I love my feelings, my memories I have made here, they will certainly stay with me much longer than these few days."

Regardless of the fact that the actual project is finished, participants still planned to play a little part in each other's lives, despite the distance. As Marcin says: "All of the teams were really working and cooperating. Everyone's involvement was really good. I can't say anything bad about the project. If I could stay young forever, I would just do this to participate in that kind of projects." Whether it was dobro, bun, dobrze, dobre, bien or bene, it was definitely a good experience.

*Samuel Bud  
Laura Rueda Díez  
Claudia Mantini  
Dajan Plačković  
Alexandra Prítková  
Štefan Štec*



# Dobro, bun, dobrze, dobre, bien, bene



¿Cómo coger seis países distintos y unirlos? Con Erasmus+ esto es posible. Treinta y seis participantes, seis de cada país, Polonia, Croacia, Italia, España, Rumanía y la República Eslovaca, se han reunido en Zakopane para aprender sobre idiomas y periodismo utilizando la educación no formal. En este Proyecto puedes mejorar tu creatividad y habilidades. La educación no formal es una experiencia personal en la que aprendes a ser responsable de tu propio proceso de aprendizaje y el manejo de recursos. Como Claudia de Rumanía dice: "Puedes adquirir conocimiento en un ambiente que se aleja del estrés, sin preocupaciones sobre si serás juzgado; el proceso de conocimiento aparece de forma natural y de manera interactiva, por lo que es más fácil recordar y aplicarlo".

El Proyecto fue iniciado por Marcin Książkowski y Aleksandra "Ola" Kruszewska, quienes se inspiraron en lo rápido que un italiano puede aprender polaco. Después de estar solo una semana con un estudiante de intercambio de Italia que nunca había tenido una experiencia con el idioma polaco y viéndole que el lo adquirió con mucha soltura, Marcin decidió dar a otros la oportunidad de compartir y aprender su idioma y cultura de forma similar. "Inicialmente, el Proyecto era sobre todo relativo a idiomas, pero después de que Ola me convenciese, decidimos añadir el periodismo y unirlos", dice Marcin. A pesar de que Marcin solía

hacer estos proyectos solo, en este caso no iba a ser así. Ola y Marcin trabajaron juntos en logística y el horario, pero también integraron sus propias ideas en una única idea final, donde Marcin se centró en las actividades relativas al idioma, mientras que Ola se centró en las relativas al periodismo. Aunque al principio se presentaron dificultades basadas en un cambio de los dos proyectos iniciales, Marcin y Ola se organizaron para programar un proyecto de diez días. El estrés de la preparación no prometía mucho, pero como Ola dice: "Todo gira en torno a la gente que conoces. Todo el mundo es muy optimista, participativo, sin todos ellos esto no sería posible. ¡Aún cuando las cosas no salen como querías, es alucinante! ¡Una experiencia perfecta!". El éxito del Proyecto se basa en parte en que los participantes asumen un rol activo incluso antes de que el Proyecto comience, adquiriendo la responsabilidad de organizar los trabajos, la noche cultural e incluso un diccionario de Malajo.

Aún así, la experiencia anterior al Proyecto no es solo una motivación para realizar el intercambio. Muchos de ellos eran reservados antes del intercambio. Como dice Serena: "Siendo honesta, estaba un poco asustada de dejar mi ciudad. No sabía que pasaría durante el Proyecto, pero he aprendido que puedo hacer todo lo que me proponga y eso me ayuda a romper mis barreras y dominar mis miedos".

Las actividades que se realizan ofrecen una oportunidad de participar de forma activa. No hay dos iguales y muchos participantes tienen problemas para decidir su favorito. Cuando le preguntamos a Ján de Eslovaquia sobre su actividad favorita, su respuesta fue sencilla: "¡Oh! La actividad con el balón. Fue muy divertido y después de comentarla, aprendí un montón". Para Karla de Croacia y Juan de España, la actividad en la que había que construir un puente fue la que más les gustó, porque te da la oportunidad de creer de verdad en las habilidades de los demás.

Serena de Italia y Blanca de Polonia disfrutaron con la competición sobre hablar en otro idioma, donde tuvieron la oportunidad de experimentar no únicamente lo bien que suenan las palabras en otros idiomas, sino que también tuvieron que hacer acrobacias con la lengua. A pesar de que algunos de los participantes no habían tenido

nunca contacto con el periodismo, ésta experiencia les ha enseñado cómo cooperar e incluso han cambiado sus planes de futuro. Por ejemplo, éste Proyecto ha inspirado a Serena para darle una oportunidad al periodismo, incluyéndolo en sus estudios, y todo esto gracias al resultado de su experiencia. Oyendo todo esto, podrías preguntarte: ¿Cómo es el aprendizaje? ¿Cuál es el propósito? Tras hablarlo con los participantes, todos ellos describían la experiencia vivida en Zakopane como una experiencia especial y educativa que les ha hecho ganar más conocimiento y tener una perspectiva más amplia.

Estos participantes de toda Europa, que probablemente nunca se hubieran conocido, estrecharon lazos al compartir esta experiencia. Sobre estas nuevas amistades, Serena nos dice: "Me encanta lo que estoy sintiendo, los recuerdos que he formado aquí, y quedarán en mí durante mucho tiempo". A pesar de que el proyecto ha terminado, los participantes quieren seguir estando en la vida de los otros a pesar de la distancia. Como Marcin dice: "Todos los grupos han cooperado y trabajado en equipo. Todo el mundo se ha involucrado. No puedo decir nada malo sobre el Proyecto. Si la juventud fuese eterna, me gustaría estar haciendo esto siempre". Ya sea dobro, bun, dobrze, dobre, bien or bene, es en definitiva una buena experiencia.

*Samuel Bud  
Laura Rueda Díez  
Claudia Mantini  
Dajan Plačković  
Alexandra Prítková  
Štefan Štec*



# MaLaJo, I'm In Love

/MaLaJo workshop song,  
written by participants of exchange/

I don't care I didn't know you  
Now we're friends and I really like to  
Learn new things with all of you  
It's MaLaJo, I'm in love

Monday it's potatoes day  
Tuesday, Wednesday all the same  
Thursday we had funny games  
It's MaLaJo, I'm in love.

Marcin wait!  
Someone always comes too late  
But in the end everything is great

Interviews, cultural nights  
Reportages and balloon's fights  
Articles and videos  
It's MaLaJo, I'm in love

Come on now and you will see  
What non formal education means  
Everything depends on you  
It's MaLaJo, I'm in love

Ola wait!  
Italians are late again  
Punishments are waiting them

Erasmus plus is always here  
To make things more challenging  
Connecting our languages  
It's MaLaJo, I'm in love

Croatia, Italy and Spain  
Romania, Slovakia and Poland's there  
Zakopane, I don't care  
It's MaLaJo, I'm in love

## And You?

What do You think about MaLaJo,  
Erasmus+, language learning  
and non-formal education?  
Do not hesitate and share your opinion  
with us on our fanpage!

[www.facebook.com/associationECIM/](http://www.facebook.com/associationECIM/)



Erasmus+



[www.ecim.pl](http://www.ecim.pl) - [www.facebook.com/associationECIM/](http://www.facebook.com/associationECIM/)